

TORSDAG 2 JULI. NR 27/2015

Missionen vill slippa ny löneutgift
Sidan 4

Mariehamn sänder sur faktura
Sidan 5

Ny jultidning kläcks under julisolen
Sidan 6



Heimlaga-Håkan vill inte gömma undan det svåra

Trubaduren Håkan Streng har återfunnit sina andliga rötter efter några tuffa år av utmaningar med utbrändhet och sprucket äktenskap.

Sidan 2

Tog slut för svenska Frälsningsarmén
Sidan 7

Slarvigt om Bonhoeffer då 600 sidor blev 260
Sidan 6

Svårt för kyrkan att förbli opolitisk
Sidan 14

LEDARE PATRIK HAGMAN

Allting hänger ihop

KP SEDAN PÅVEN Franciskus hälsade världen med sitt "Buona sera" på Petersplatsen för två år sedan har det pågått en intensiv debatt om vem han är, vad han egentligen står för. Vissa betonar kontinuiteten med de två senaste påvarna, andra skillnaderna. Vissa beundrar hans direkta och spontana sätt att möta världen, andra misstänker PR-makeri eller bara naivitet.

Med sin encycliska Laudato si om den ekologiska krisen får vi nu en tydligare bild av vilka frågor som ligger hans hjärta närmast. Det centrala budskapet kan sammanfattas i en mening – hotet mot miljön och fattigdomen är ett och samma problem – och därmed allierar sig påven med den socialekologiska traditionen som är hårt kritisk mot dem som pekar ut människan som art som boven i det ekologiska dramat och ser befolkningsminskning som en möjlig lösning. I stället vänds udden mot det kapitalistiska systemet och vår teknocentriska kultur, som gör naturen till en resurs att utnyttjas i stället för, som Franciskus av Assisi benämmer den, vårt syskon.

ENCYKLIKAN ÄR givetvis politiskt sprängstoff på flera sätt. Amerikanska högerpolitiker, av vilka flera är katoliker och förnekare av att klimatförändringen orsakas av människan, har varit de mest högljudda kritikerna. Och encyklikan kommer lägligt inför klimatmötet i Paris i höst.

Men framför allt är detta teologi när det är som bäst. Teologins uppgift har alltid varit att knyta ihop verkligheten (låt vara att denna uppgift blivit nedtonad under 1900-talet). Det är precis det som påven gör här, han visar hur en mängd olika fenomen hänger ihop, och hur den kristna visionen om en skapelse inriktad mot sin Skapare innebär ett sätt att greppa helheten. Därmed motverkar han både den moderna snäva bilden av kristendom som något som bara gäller frågor om synd och frälsning, och den sekulära tanken på att frågor om hur vi behandlar miljön går att separera från frågor om moral och tro.

TRADITIONELLT RIKTAR sig encyklikor till kyrkans biskopar. Under senare hälften har publiken dock vidgats så att de riktar sig till alla katoliker, alla kristna, alla "människor av god vilja". Franciskus går ännu ett steg längre – han riktar sin skrift till "alla människor som lever på denna jord". Orsaken är förstås att problemet som behandlas är gemensamt för hela mänskligheten.

DET HÄR SYNS även i hur texten är skriven. Den är öppen, tillgänglig, inbjuder till eftertanke. Samt givetvis utmanande.

Svenska kyrkan har redan tidigare reagerat på klimathotet genom att göra sig av med alla investeringar i fossil energi. Hur svarar Finlands evangelisk-lutherska kyrka på den utmaningen? Som påven skriver: det som står på spel är vår egen värdighet.

PROFILEN: HÅKAN STRENG

"Det finns ingen anledning för mig som offentlig person att gömma skelett i garderoben."

Återfann vägen hem

Han var på villovägar, men Håkan Streng fann vägen igen. I dag vill han vandra vägen så att både han och omgivningen mår bra. Och helst vill han också ha sällskap under vandringen.

TEXT OCH FOTO: JOHAN SANDBERG

– Jag har nöd för människorna, inte bara mina närmaste utan hela världen, säger han.

Håkan Streng återknyter till sin avhandling om u-länderna som han gjorde i Hanken, där han studerade då hans föräldrar ansåg att han måste ha ett "riktigt" yrke.

– Vi har gjort bort oss på många sätt med utlandsbiståndet, säger han. Vi är en välfärdsstat som är ute efter egna fördelar och glömmer våra medmänniskor i u-länderna. Nu ser vi konsekvenserna då tusentals väller in och dör på Medelhavet. Vi måste avstå till andras fördel om vi ska klara av att hantera jorden som vårt gemensamma hem.

Efter Hanken övervägde han att doktorera på u-landsproblematiken.

– Men professorn hade sett mig på scen under min studietid och han föreslog att jag skulle försöka försörja mig på musiken i stället för att samla damm på universitetet. Kom tillbaka om ett år om det inte går, sa han.

Ytterligare uppmuntrad av sin dåvarande svärmor tog han steget ut.

På fyrtio år har jag inte gjort något annat än sjungit och spelat. Jag har haft så mycket jobb att jag inte hunnit göra något annat. Jag skapade mig en nisch där jag underhöll på företagsmiddagar. Jag förberedde mig noga med att läsa på om företagets verksamhet och nyckelpersoner. Med hjälp av bordsplaceringarna tog jag reda på vad damerna hette så att

jag kunde sjunga någon lämplig serenad för dem. Hade företagen utländska gäster tog jag kontakt med ambassaderna på förhand och bad om sånger från deras länder. En gång sjöng jag på 30 olika språk.

Sträng Streng

Sin kristna tro fick Håkan Streng av sin mamma.

– Hon såg till att jag kom till sön-dagsskolan. Med henne förde jag också många samtal om andliga frågor. Hon ville att jag skulle bli präst. Självt ville jag studera musik, teater eller konst. Mamma uppmuntrade mig, men föräldrarna var ändå överens om att man inte kan försörja sig på teater och musik.

Pappan växte upp i ett pietistiskt kristet hem med en straffande Gud.

– Min farmor var bokstavligen Streng. För min pappa var hon symbolen för en sträng Gud som han inte ville ha något att göra med. Han hade taggarna utåt, även om han lyssnade på radiogudstjänster i smyg. Men han förlät sin mamma innan han dog.

Gick själv i fällan

Sin barndomstro har Håkan Streng aldrig förlorat. Men i mitten av nittio-talet gick han genom en kris, med utbrändhet och sjukskrivning. Då mötte han en kvinna från Kuba.

– Hon hade ett namn som hänvisade till Jesus och jag inbillade mig att Gud sänt henne. Men det hade han inte gjort.



Just då kände jag mig överflödig hemma och orkade inte arbeta. Hon kom som ett blixtnedslag. Jag var svag och mottaglig och insåg inte ens att det var fel. Passionen var så otroligt stark. Jag sprang med huvudet i väggen.

Förhållandet varade i fyra och ett halvt år.

– Det var ett helvete när jag insåg vad jag ställt till med efter brytningen.

Innan allt det här hände ingick varken skilsmässa eller äktenskapsbrott i Strengs tankevärld.

– Jag hade gjort allt för att övertala mina vänner med problem i äktenskapet att inte gå i den fällan. Och så stod jag där själv. Jag var inte tillräckligt ödmjuk utan trodde mig sitta inne med sanningen hur folk ska leva.

KYRKPRESSEN KONTAKTA REDAKTIONEN

Ansvarig chefredaktör
May Wikström
tfn 040 153 0313
may.wikstrom@kyrkpressen.fi

Redaktion i Helsingfors
Sandvikskajen 13
00180 Helsingfors
tfn (09) 612 615 49/
040 831 6545

E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi

Redaktion i Österbotten
Norrmalmsgatan 21 A
68600 Jakobstad
tfn 040 831 3599

Redaktörer:
e-post: fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi

Emelie Melin
tfn 040 831 6748

Christa Mickelsson
tfn 040 831 6788

Michaela Rosenback
tfn 040 831 6322

Johan Sandberg
(Österbotten)
tfn 040 831 3599

Webbredaktör:
webbred@kyrkpressen.fi

Layout: Malin Aho
tfn 040 831 6902

Utgivare:
Fontana Media Ab

Bank:
Danske Bank
IBAN: FI34 8000
13011585 40
BIC: DABAFIHH

Paradbild:
Johan Sandberg

Tryck:
Botnia Print,
Karleby

KYRKPRESSEN ANNONSINFORMATION

Annonsredaktör:
Erika Rönngård
tfn 040 831 6614,
annons@kyrkpressen.fi

Annonspriser:
Färg 2,05 €/spmm
Svart-vit 1,65 €/spmm
Moms 24% tillkommer

Radannonser:
4,50 €/rad inkl. moms.

Familjeannonser:
1 €/spmm inkl. moms.

Lämnas in din annons utan extra kostnader via annonsverktyget på www.kyrkpressen.fi! För familje- och radannonser per telefon, mejl eller post tillkommer 5 euro i serviceavgift. Kyrkpressen utkommer normalt på torsdagar och inlämning av annonser sker senast torsdag veckan före. Radannonser bör inlämnas senast kl.12.00 på torsdag

veckan före. För mera detaljer se mediekortet www.kyrkpressen.fi

Annonsförsäljning:
fornamn.efternamn@kyrkpressen.fi

Robin Norrbäck,
tfn 044 027 0293,
Jonny Åstrand,
tfn (06) 347 0608,
eller 0500 924 528,
fax (06) 347 1018

Prenumerationer och adressändringar:
tfn 040 831 6614,
prenumeration@kyrkpressen.fi.
Adressändring sker automatiskt via din församling då du gör flyttanmälan. Om du har prenumererat via Kyrkpressen kontaktar du oss.

Prenumerationspriser:
Finland & Norden 65 €
Utlandet 84 €



Streng är intresserad av latinamerika och har ofta sjungit spanska sånger.

– En latinamerikansk kvinna sa att hon älskar mig, på svenska, i ett läge då jag kände mig onyttig hemma. Jag försökte kämpa emot men hade varken fysiska eller mentala krafter att klara det. Det var ett pendlande mellan himmel och helvete. Jag lärde mig mycket om min känslvärld men det var på bekostnad av mitt äktenskap. Det var hemskt.

Han kände ändå tydligt att Gud var nära honom under de svåra åren.

– I synnerhet när jag var som mest olycklig och grät mer eller mindre dygnet runt i min ensamhet. Jag upplevde att Gud avvaktade och lät mig själv komma underfund med var jag

HÄR PÅ sin favoritplats i hemmet i Jakobstad brukar trubaduren Håkan Streng ofta sitta och reflektera över livet.

står, vem jag är och vem jag behöver. Jag hade inte klarat mig ensam.

Det var då hans nuvarande fru **Ulla** kom in i hans liv.

– Med Ulla har jag gått igenom allt som hänt. Hon har nästan fått höra för mycket. Men hon har orkat.

Numera har han försonats med sin familj och de har skapat en vänskapsrelation som inkluderar Ulla.

Nu lockar kyrkan

Sedan år 2000 har den kristna tron fått en allt större plats i Håkan Strengs liv.

– Då påbörjade jag en andlig process där jag skrev ner de tankar jag fick.

En del av tankarna har han samlat i *En livresa*, en nytgiven bok och cd.

– Jag vill vara så öppen och ärlig som

möjligt. Det finns ingen anledning för mig som offentlig person att gömma skelett i garderoben. Jag vill försöka vara ett föredöme för andra och visa var jag står. Det står också i Bibeln att allt ska ropas ut från taken.

Han är pensionär men uppträder fortfarande med musiken. Han säger att publiken inte glömt honom och hans dialektala sånger. "Heimlaga-Håkan" lever kvar för tredje generationen.

– För någon månad sedan ropade en tant i gudstjänstpubliken om jag inte kunde sjunga sången om pensionären på läkarbesök.

Numera sjunger han helst i kyrkor och i andliga sammanhang.

– Heimlaga har nu fått ett andligt perspektiv.

HÅKAN STRENG

FÖDD 1947, FÅR STALIG KONSTNÄRSPENSION SEDAN 2007.

GIFT MED ULLA SEDAN TIO ÅR TILLBAKA. TVÅ SÖNER, TVÅ BONUSBARN. TILLSAMMANS HAR DE ÅTTA BARNBARN.

BOR I JAKOBSTAD. HAR OCKSÅ STUGA I TENALA.

AKTUELL MED BOKEN EN LIVSRESA PÅ VIBOSAS FÖRLAG.

Virva Nyback ny stiftssekreterare

PERSONALVÅRD. Domkapitlet i Borgå stift har fått en ny stiftssekreterare för personalvård. **Virva Nyback** tillträder tjänsten den första november 2015, eller enligt överenskomelse.

Hon lämnar sitt jobb vid Kyrkostyrelsen som ansvarig utbildare i självvård och arbetshandledning vid Kirkon koulutuskeskus,

Kyrkans utbildningscentral.

Nyback har tidigare jobbat i bland annat Svenska kyrkan, som kyrkoherde i finska församlingen i Stockholm, distriktschef i Tyresö församling och kontraktsadjunkt i Uppsala stift.

Tre personer hade sökt tjänsten som stiftssekreterare för personalvård.

Sommarredaktörerna har flyttat in

KP. I sommar utökas Kyrkpressens redaktion med två skrivande sommarfåglar.

Emelie Melin från Pedersöre och **Johan Myrskog** från Helsingfors studerar bägge journalistik i Helsingfors och flyttar under sommaren in till Kyrkpressens redaktion på Sandvikskajen 13. Senare i juli ansluter sig också fotografen **Kasper Gustavsson** till sommarredaktionen.



FOTO: CHRISTA MICKELSSON

Inbrott i Oravais kyrka

STÖLD. Oravais kyrka och fattiggubbe hade påhälsning av tjuvar natten till midsommardagen.

Någon hade brutit sig in i kyrkan, stulit pengarna ur fattiggubben och ur ett kassaskrin. Ett annat kassaskriv tog inbrottstjuven med sig. Låset till sakristians bakdörr var uppbrutet och i ett fönster i sakristians farstu hade båda gla-

sen krossats.

På sin offentliga Facebooksida uppger kyrkoherde **Ulf Sundstén** att förlusten och skadorna uppgår till 1 000 euro.

– Men osäkerhets känslan som ett inbrott medför drabbar församlingsborna i högre grad, skriver han.

Polisen undersökte brottsplatsen på Midsommardagen.

Missionen betalar stiftsbyråkrati

MISSION. Försöket med stiftsskretterarna för mission har utfallit väl. Men missionsorganisationerna vill inte stå för sekretärernas löner. I synnerhet inte för de arbetsuppgifter som inte har med mission att göra.

TEXT: JOHAN SANDBERG ILLUSTRATION: WILFRED HILDONEN

Sedan 2014 pågår ett försök där varje stift anställer en sekreterare eller sakkunnig för mission och internationellt arbete. Kyrkans sju missionsorganisationer och Kyrkans utlandshjälp betalar gemensamt lönerna för dessa via Kyrkans centralfond. Finska Missionssällskapet, FMS, står för 44 procent av lönekostnaderna.

De flesta stiftsskretterarna för missionen har tidigare varit anställda av FMS, med motsvarande uppgifter, och vanligtvis med respektive domkapitel som placeringsort. I samband med omorganiseringen föll en del av arbetsuppgifterna som direkt hade med FMS att göra bort, medan nya uppgifter som mångkulturellt arbete, religionsdialog, ekumenik, vänförsamlingsarbete och utlandsdiakoni kom till.

Tidigare var det som att ha två arbetsgivare, kyrkan och FMS, säger stiftsskretteraren **Matti Laurila** i Uleåborg. Nu har jag bara en förman, vilket gör arbetet tydligare. Den fysiska arbetsplatsen är samma och jag jobbar på i stort sett som förr.

Arrangemanget är ett femårigt försök. Responset från missionsorganisationerna har hittills varit po-

sitiv. Nu lyfter stiftsskretterarna likvärdig fram alla kyrkans missionsorganisationer i sitt arbete. Men missionsorganisationerna anser att det är orimligt att de ska stå för lönerna.

Samarbetet med stiftsskretterarna fungerar bra, säger **Satu Kantola**, chef för FMS inrikesavdelning. Men vi tycker inte att lönebetalningssystemet är hållbart och hoppas på en förändring. Det är en rättvisefråga.

Enligt Kantola skulle en förändring av lönesystemet också underlätta arbetsfördelningen inom domkapitlen. Stiftsskretteraren **Tomas Ray** i Borgå är inne på samma linje.

Jobbet har gjorts tidigare och behöver göras i framtiden, men jag är osäker om det ska skapas en ny tjänst, säger han. Personligen tror jag att varje stift i framtiden har ett antal stifts-

”Vi tycker inte att lönebetalningssystemet är hållbart och hoppas på en förändring.”

Satu Kantola

sekreterare som fördelar alla arbetsuppgifter mellan sig.

I och med en omorganisering inom kyrkostyrelsens svenska avdelning KCSA senaste vår överfördes en del nya uppgifter på Ray.

Miljöarbetet som jag tog över passar in i det internationella arbetet. Miljöaspekten och hur klimatet påverkar människan kommer in i bilden genom Lutherska Världsförbundet. Också rättvisehandeln passar in.

Men Ray har också rekryteringen till kyrkliga yrken inom Borgå stift på sitt bord.

Söker sina former

Någon enhetlig arbetsbeskrivning för stiftsskretterarnas jobb finns inte. Kyrkpressens rundringning till några av sekretärerna visar att de

arbetar utgående från stiftens behov och det egna intresset.

Till exempel har Uleåborgs stift en tradition av årliga missionsfester, som nu hör till Matti Laurilas arbetsuppgifter.

Arbetet söker delvis ännu sina former, i synnerhet i de stift där sekretären är nyanställd, som i Borgå, Esbo och Kuopio.

I Esbo stift har **Anssi Almgren** ett handlingsprogram till sin hjälp. Programmet består av fyra punkter: Att stärka förståelsen för mission, stöda ett mångkulturellt församlingsarbete, befrämja det internationella ansvaret i stiftet och befrämja ekumenik och religionsdialog.

Missionen är grunden för kyrkans existens, säger Almgren.

Inom ramen för handlingsprogrammet bygger Almgren upp strukturer för arbetet med församlingarna. I programmet ingår att ordna två till fyra bönefrukostar för missionsansvariga

per år. Inom det mångkulturella arbetet ordnas diskussionskvällar och möten med imamer.

Rent konkret handlar det mycket om utbildning och materialproduktion. Jag försöker bygga upp team för internationellt arbete inom församlingarna. Avsikten är att varje samfällighet ska ha en ansvarsperson för mångkulturellt arbete

Både Almgren och kollegan **Jukka Helle** i Kuopio understryker vikten av att finnas till hands för församlingarna.

Jag bygger mitt arbete utgående från det som församlingarna behöver, säger Helle.

Han har deltagit i flera missionssatsningar och utbildningar, och också själv ordnat ett tiotal utbildningar.

Mycket utbildning

De flesta stiftsskretterare Kyrkpressen talat med har satsat på utbildningarna. **Jukka Jämsén** i Lappo utbildade 2,5 månader förra året.

Jag har genomfört 17 olika utbildningar på 22 dagar, inklusive rådplägningsdagarna samt nio nationella utbildningar på 26 dagar.

Även om Jämsén besöker

allt flera församlingar önskar han att han hann med ännu fler. Tidigare hade han en stödgrupp som bestod av anställda och frivilliga inom FMS som hjälp i sitt arbete.

Den största förändringen med arbetet sedan omorganiseringen är att stödgruppen inte längre finns. Med gruppens insatser inkluderade fick åttio procent av församlingarna i stiftet besök varje år. Jag försöker nu bygga upp ett nytt stödteam där alla missionsorganisationer är representerade.

Anssi Almgren uppger att han hållit 4-5 större utbildningar per år för prosterierna. Dessutom har han ordnat skraddarsydda utbildningar vid behov.

Matti Laurila höll utöver rådplägningsdagarna 10-15 rena utbildningsdagar i församlingarna under 2014. Det är ungefär lika många han höll som anställd av FMS.

Skilnaden är att jag nu möter flera diakoniarbetare och hela arbetslag.

Tomas Ray har föreläst för studerande på Novia. Han har också ordnat årliga rådplägningsdagar.

Senast ordnades de



FRÄLSNINGSARMÉN JUBILEUM

Firar globalt, svensk utbrytare lägger ner

I dag, 2 juli, har det gått 150 år sedan **William Booth** först bjöd fattiga Londonbor på soppa, såpa och själavård. Jubileet firas med en kongress i London

som väntas samla 15 000 besökare. I dag är Frälsningsarmén aktiv i 126 länder. I Finland finns ungefär 800 frälsningssoldater och arméns hjälpverksamhet är allt mer efterfrågad.

Framtiden ser bra ut. Vi utvecklar verksamheten att motsvara nya krav, säger informations-

chef **Eija Kornilow**.

Medan Frälsningsarmén firar världen över är det dystrare stämning för det lilla utbrytarsamfund som bildades i Sverige år 1905, vid sidan av det internationella. Svenska Frälsningsarmén lägger ner efter att medlemsantalet länge sjunkit. I dag har samfun-

det endast 200 soldater, skriver Sändaren.

Det var ett nödvändigt men inte roligt beslut. Vi hade helt enkelt för stora kläder, säger armeledaren **Göran Andersson**.

En del verksamhet fortsätter inom frikyrkosamfundet Equmeniakyrkan.

EMELIE MELIN



STOR SKEPSIS

Misstron mot gammallaestadianerna är stor. Eftersom det finns en förtroendebrist mellan rörelsen och allmänheten. Och den är ömsesidig.

Anders Eklund i Vbl

”Man får aldrig stänga in sig i sin egen religion”

FRANKRIKE. Det behövs större hänsyn till västerländsk syn på demokrati i utbildningen av imamer. Det anser Djelloul Seddiki, en av Frankrikes mest kända och moderna muslimska teologer.

TEXT : JOHAN TOLLGERDT

Algeriskfödd **Djelloul Seddiki** syns ofta i de franska medierna. Han är en av de viktigaste ledarna för utbildningen av imamer i Frankrike sedan ett tjugotal år tillbaka.

– Min pedagogik har utvecklats med årens lopp. I dag försöker jag inte bara slå ett slag för den muslimska religionen i sig, utan jag har insett hur viktigt det är att ta hänsyn till europeiska värderingar, säger han.

Djelloul Seddiki förklarar att en utbildad imam inte bör vara instängd i sin yrkesroll och exklusivt förespråka ett muslimskt tänkande.

– Imamen bör öka förståelsen mellan muslimer och medmänniskor av andra religioner. För det behövs en gedigen utbildning i västerlandets syn på demokrati.

Seddiki förklarar att han med årens lopp fått allt större förståelse för det europeiska samhälle han lever i.

– Man bör aldrig stänga in sig enbart i sin egen religion. Det är samma sak för en präst eller en rabbin. Vi måste alla samverka och gemensamt bygga vårt framtida samhälle.

Vem bygger moskéerna?

Jag träffar Djelloul Seddiki i Paris vackra moské som byggdes på 1920-talet. Det sker under ett besök som organiserats av en grupp katoliker, protestanter och muslimer från en parisisk förort.

Organisationen har som mål att förstå och bekanta sig med varandras religioner.

Seddiki berättar dock om att han mött hårt motstånd från vissa muslimska teologer som anser att han an-



FOTO: MOHAMMED SIRAJ

passar sig för mycket efter den västerländska modellen.

Seddiki påpekar även att många franska politiker försöker skrämmas och ge en hotbild av islams allt större betydelse i samhället.

– Det är svårt att förändra motståndarnas ståndpunkt. Men jag försöker stå på mig. Startar man inte den här sortens dialog kommer man aldrig att förstå varann.

Samma dag som attentatet mot satirtidningen Charlie Hebdo inträffade, mötte



DJELLOUL SEDDIKI utbildar imamer i Frankrike.

FOTO: JOHAN TOLLGERT

Djelloul Seddiki påven Franciskus tillsammans med tre andra imamer.

– Påven är en fantastisk man med enorma humana kvaliteter. Han är uppriktigt och jag tror att mötet är början på en fördjupad dialog med våra kristna bröder.

Frankrike är det land i Europa som har den största muslimska befolkningen. Det är förbjudet att bokföra invånarnas religion. Uppskattningsvis lever mellan fyra och fem miljoner muslimer i landet.

Många muslimska imamer kräver nu att det byggs fler moskéer för att tillgodogöra den stora muslimska befolkningen. Men pengarna fattas. Några statliga bidrag går inte att få och staten motsätter sig även att dylika projekt finansieras av muslimska länder.

– Ändå vore just bidrag från andra länder den bästa lösningen för att kunna bygga fler moskéer.

I gengäld lovar Seddiki att det ska gå att övervaka att undervisningen av imamer sker enligt västerländsk syn på demokrati.

Djelloul Seddiki får stöd av ledningen för Frankrikes Islamiska förening, som leds av muslimernas överhuvud **Dalil Boubakeur**, chef för Paris moské. För att motverka radikaliseringsönskan även han att en del av undervisningen av imamer ska ske inom ramen för landets universitet.

– Jag menar att det behövs undervisning i filosofi, i andra religioner och västerländsk politik för att öka de blivande imamernas medvetande, säger Boubakeur till media.

Följ vårt lands lagar

Djelloul Seddiki säger att det är viktigt att få blivande imamer att förstå att lagarna i det land vi lever i måste respekteras. De är vår lag!

– Ingen imam ska tro att han kan komma hit och påtvinga folk lagar från ett muslimskt land.

Seddiki önskar också ge ökade möjligheter för imamer att verka inom olika sektorer i samhället, på sjukhus och i fängelser.

– Det känns viktigt att kunna erbjuda svårt sjuka muslimska patienter stöd in i det sista. Även brottslingar i fängelser bör kunna få stöd.

Seddiki understryker att muslimer bör ha rätt att tro, be och fasta under ramadan, samt kunna resa till Mecka.

– Så kan muslimer leva i harmoni med kristna och judar här i Europa.

som en resa till Tallinn där vi samtidigt bekantade oss med FMS arbete.

Några utbildningar i församlingarna har han inte hållit.

En god början

Tomas Ray tycker att arbetet fått en god början.

– Jag har träffat kollegerna och vi har berättat för varandra vad vi sysslar med.. Vi är olika människor som jobbar på olika sätt. I södra delen av landet, som i Helsingfors och Esbo stift, jobbar de mycket med mångkulturellt arbete bland invandrare. I Borgå stift görs det inte lika mycket mångkulturellt arbete.

Ray håller kontakt med de tre missionsorganisationer som i huvudsak jobbar på svenska; FMS, Svenska Lutherska Evangelieföreningen och Säningsmannen.

– Jag jobbar också med internationell diakoni, Gemensamt Ansvar, vänför samlingsarbetet och med finländare utomlands via Sjömanskyrkan. Jag informerar och följer med vad som är på gång.

Som bäst arbetar han med en utredning över ungdomars korttidsmissionsinsatser.

SEXUELLA MINORITETER

Kyrkan på Pride Evangelisk-lutherska kyrkan deltog på förra veckans Pridefestival i Helsingfors med flera egna evenemang. Helsingfors biskop **Irja Askola** säger till Helsingin Sanomat att det ligger ett stort symboliskt värde i kyrkans närvaro på festivalen.



FOTO: KYRKANS BILDBANK/ AARNE ORMIO

– Många har genom årtionden upplevt att kyrkan orsakat dem skam, sår och rädslor.

Hon säger att det blir en utmaning för kyrkan att förhålla sig till den nya äktenskapslagstiftningen.

– Nu mäts vår egen förmåga att diskutera.

KYRKA OMSORG

Den instans som kallas bakåtsträvande och anklagas för hjärntvätt gör det som resten av samhället inte klarar av.

Nina Smeds i Nya Åland

KIRJURI FOLKBOKFÖRING

Mariehamn fakturerar övertid Mariehamns församling sätter ner foten och kräver att Kyrkostyrelsen åtgärdar problemen med folkbokföringssystemet Kirjuri, skriver Nya Åland.

Missnöjet över den bristfälliga svenska versionen av programmet är stor, men personalen i Mariehamns församling klagar också på andra systemfel.

Församlingen har nu skickat en räkning till Kyrkostyrelsen för det merarbete som bristerna orsakat.

– Det rör sig om minst en veckas övertidsarbete, säger kyrkoherde **Jan-Erik Karlström**.

Nu är det jul(i) igen

JULTIDNING. Den mörka midvinternatten är ännu avlägsen när julpyssel och -berättelser sprids ut över arbetsborden. Traditionellt blandas med lite nytt. Framför allt ska julens kärnbudskap få stort utrymme i ny jultidning för barn.

TEXT & FOTO: EMELIE MELIN

Redan någon gång på höstkanten brukar julpynten och -sångerna dyka upp här och var i vår omgivning. Men liksom jultomtens verkstad lär snurra på året runt är julförberedelserna i det dolda faktiskt i full gång redan vid mid-sommar.

Med det klara solskenet och en något undanflyendesommarvärme hägrande utanför fönstret sitter Fontana Medias redaktion och funderar på innehållet i en ny jultidning för barn. Det plockas med sidor och urklipp, jämförs typsnitt och bilder, bläddras i tidigare års jultidningar. I nysatsningen *Julfönstret* utlovas bland annat traditionellt julpyssel, roliga uppgifter, spel och andakter som ska hjälpa till att framkalla stämningen mitt i julstök.

Ett fönster till julriden

Namnet *Julfönstret* uppkom efter en intensiv tankeprocess. Det får tolkas på olika sätt. Jultidningsredaktörerna **Pian Wistbacka** och **Nina Österholm** hoppas att tidningen kan hjälpa läsaren hitta ett fönster till julens mysterium. För barnen får fönstret påminna om kalenderluckor eller paketerade klappar, medan föräldrarna kanske får en smak av julriden.

Barnen ska själva få ta plats och komma till tals i *Julfönstret*; det är intervjuernas uppgift. Tidningen lyfter även upp hur vi i dag firar jul: olika traditioner, vad som händer i kyrkan, julsånger och olika sätt att fira. Tidningen ska kännas relevant för människor från alla regioner i Svenskfinland. Till de unika inslagen hör ett spel där spelaren rör sig över hela landet.

– Vi försöker ta upp jultraditioner från olika håll, från Nykarlebystjärnan till Borgå och Åland, säger Nina Österholm.

För redaktörerna är det viktigt att julens grundläggande berättelse, Jesus födelse och den första julens händelser, kommer på första plats i tidningen. Tidningen ska förmedla glädjen i att fira jul tillsammans.

Säga vad man vill om den pågående diskussionen kring barn och religion. Österholm tycker det är givande att göra en produkt där julens budskap tydligt får komma fram.

– Julens budskap är nummer ett. På paradbilden finns Jesus och hela gänget.



”JESUSBAR-NET OCH hela gänget”. Pian Wistbacka och Nina Österholm granskar alternativa layouter för *Julfönstrets* paradsida.

Julklapp till församlingarna

En utmaning är att hitta ett innehåll och ett tilltal som passar både yngre och äldre barn. Målgruppen är barn i fem-årsåldern uppåt.

– Den passar bra att dela ut i söndagsskolor och klubbar, säger Pian Wistbacka.

Tanken är att *Julfönstret* ska kunna fylla det hål som uppstår efter *Skattkistan*. På grund av minskad efterfrågan upphör tidningen *Skattkistan* som gjorts i samarbete med Kyrkans central för det svenska arbetet och utkommit i åtta nummer per år. Julnumret har ändå varit ett undantag när det gäller ef-



MATERIAL OCH inspiration. Ännu är goda idéer från dem som arbetar med barn i församlingarna välkomna.

terfrågan. Det har getts ut i större upplaga och församlingarna har specialbeställt extra exemplar. Det här vill Fontana Media ta tillvara.

– Just i jultider tycker vi det är extra viktigt att något finns kvar av det Skattkistan erbjöd, så vi vill fortsätta på det spåret, säger Wistbacka.

Hon hoppas att årets nysatsning får en fortsättning under kommande år. Önskemål om en jultidning har också kommit från församlingarna. Fastän skolornas jultidning *Julstjärnan* finns kvar saknas det något för yngre barn.

– *Julfönstret* blir speciellt församlingarnas barnjultidning, säger Wistbacka. Samtidigt ska den vara tillgänglig för alla och även passa familjer som inte är vana vid det kyrkliga språket.

Arbetet med tidningen har redaktionen tagit tillvara den expertis som finns bland dem som jobbar med barn i församlingarna.

– Vi har försökt knyta kontakter och höra oss för om önskemål, säger Nina Österholm.

Största delen av materialet är insamlat och nu handlar det om att organisera det till en helhet. Men ännu är det inte för sent att komma med förslag för den som känner att det finns något speciellt som borde få komma med i barnjultidningen.

Julstämning i juli

Det kunde tänkas vara lite knepigt att hitta inspiration till julandakter och änglapysssel när björkarna stoltserar med sina gröna löv och solen värmer långt in på kvällarna. Men det är inget problem alls, tycker Wistbacka och Österholm.

– Jag tycker nog det är ganska lätt att komma in i julstämning året om, säger Wistbacka.

Österholm håller med:

– Julen är en av våra få väldigt rika traditioner, det hör så mycket till den så det är lätt att få in stämningen.

JULFÖNSTRET

- **Ny jultidning** från Fontana Media.
- **Riktat sig** till församlingens barnarbete och andra intresserade.
- **Målgruppen** är barn i åldern 5–6 år uppåt.
- **Innehåller julberättelser**, intervjuer, andakter, pyssel och spel.
- **Fokus ligger** på julens centrala budskap, men också olika traditioner för julfirandet ryms med.
- **Ska fungera** som ersättning för tidningen Skattkistans julnummer.

Flåsig om Bonhoeffer

BOK

Bonhoeffer

Författare: Eric Metaxas
Förlag: Libris

”Fragmente, die Fragmente sein müssen.” (Dietrich Bonhoeffer, i ett brev till Eberhard Bethge, 23.2.1944, *Widerstand und Ergebung*, s. 115)

Det är inte lätt att skriva en biografi. Livet är sällan helgjutet och entydigt, det är lika fragmentariskt som vår kunskap om det. Om det går väl kan man i det fragmentariska skönja ”wie das Ganze eigentlich angelegt und gedacht war” (ur samma brev till Bethge). I en biografi försöker man tolka dessa fragment, försöker hitta linjer, samman-

hang, konturer, utvecklingar i detaljerna – men helst med respekt för just det fragmentariska.

Eric Metaxas Bonhoeffer lyckas inte med det. Libris väljer att presentera en översättning av en förkortad utgåva på drygt 260 sidor, då den ursprungliga boken är över 600 sidor lång. Jag hade gärna vetat vad allt som inte var värt att tas med och varför. Denna bakgrund förklarar kanske varför boken känns gan-

ska tunn och flåsigt. Händelser och påståenden radas efter varandra och lämnas hängande i luften utan något större försök att tränga in i eller redogöra för Bonhoeffers ganska invecklade tankevärld eller de stora frågor han umgicks med. Bonhoeffers ekumeniska engagemang, men också hans teologiska arbete och utveckling skildras nästan inte alls.

Mot slutet av boken blir stilen allt för ledig för min

smak. Jag förstår inte heller det roliga (eller insiktsfulla?) med att gå på gång framhäva att Heydrich var blek i hyn (s. 160 ”vaxblek”, s. 164 ”bleksiktig” och s. 169 ”likbleka”).

Det finns många slarvfel, stavfel (i synnerhet tyska ord och namn) och också sakfel som delvis kanske går på översättarens konto (Bonhoeffer citerade till exempel inte ”Augsburgska trosbekännelsen på latin i hela dess längd” – vad det

nu kan vara – inför Reichsbischof Müller, utan det sjunde kapitlet av *Confessio Augustana*. Imponerande detta visserligen också).

Översättningen är inte bra, på många ställen är svenskan klumpig och ibland lyser engelskan igenom. Jag undrar också hur det gick med nyanserna när de tyskspråkiga citaten tydligt har översatts från engelskan. *Two times lost in translation?*

■ CLAUS TERLINDEN



ÅTERANVÄNDNINGSSALLADEN PASSAR bra också på sommaren. Salladen har fått sig några gröna stänk av spansk körvel.

Ett första recept mot matsvinnet

ÄTA TILLSAMMANS.

God mat med vacker dukning i gott sällskap. Men äta tillsammans har också en global dimension.

TEXT OCH FOTO:
ROLF AF HÄLLSTRÖM

Världens matproduktion räcker till för att alla ska få tillräckligt med mat, säger de tre finländska experter som i fjol gav ut boken *Hunger och överflöd* (Nälkä ja yltäkylläisyys). Men distributionen av det goda lämnar mycket att önska.

Fattigdom är den främsta bakomliggande orsaken. På Hungerdagen samlas pengar in, men global matförsörjning är full av fallgropar. Gratis mat hjälp kan slå ut den lokala livsmedelshandeln och då rubbas det som experterna kallar matsäkerhet.

Mat som genomgått processer är allmänt sämre än sin råvara och det faktum att

livsmedelsindustrin pumpar in majsstärkelse i produkt som produkt har gjort fetma till en folksjukdom.

Globalt sett räknar man med att matsvinnet motsvarar mellan 25 och 30 procent av matproduktionen. Syndarna finns i alla led av matkedjan. I fattiga länder kan upp emot hälften av skörden ätas upp av råttor på grund av bristfällig lagerhållning. I den rika världen är matsvinnet i hushållen den största boven. Siffrorna är megalo-mana. Med det totala matsvinnet kunde man mätta två miljarder människor.

Vanliga finländska hushåll köper för mycket mat, lagar för mycket mat och beräknas slänga 20–30 kilo ätbar mat per år. Hos oss är det ingen ekonomisk katastrof, ett eliminerat matsvinn skulle ge en "löneökning" på ett antal hundralappar per år. Det är ändå flerdubbelt mer än lönepåslaget från senaste inkomstpoltiska överenskommelse.

Min alfabetisering i matlagningens konst har nått så

långt att jag kan stava mig igenom ett antal recept och hålla ett tvåpersoners matlag rullande några veckor med tillräcklig variation. Men håller man sig stelt till recept blir det över av många ingredienser. Också en duktig kock behöver recept för återanvändning, ett av dem är dagens fusillisallad.

FUSILLISALLAD

- 250 g rökt fisk eller stekt bacon
- 200 g fusilli (makaroni)
- 250 g majs-ärter-paprikablandning
- 1 st äpple
- 10 st körsbärstomater
- 1 st kryddgurka

TILL SÅSEN

- 1 burk gräddfil
- senap, salt, peppar och socker

- Tärna äpplet, tomaterna och kryddgurkan. Blanda ihop med fusilli och grönsakerna. Skär fisk eller kött i bitar och blanda in.
- Rör ner lämpliga mängder av senap, salt, peppar och socker i gräddfilen och smaka efter. Klipp över gräslök eller annat grönt.

Veckans recept flyter därför i kanterna. Basen är fusilli (vilken pasta som helst går) och den blandas med lite vegetabilier. I receptet står rökt fisk eller bacon men det går att blanda i det mesta som är släkt med någondera. Överbliven pasta kan ersätta fusillin och så vidare.



VÅGA FRÅGA

Var inte gårdsblind



• JAN-ERIK "NANNE" NYBERG är familjerådgivare och svarar på läsarfrågor om familj och relationer.

Hur kan man bäst välkomna människor till församlingen, så att de verkligen känner sig välkomna?

ATT KOMMA med i ett nytt sammanhang är aldrig riktigt lätt. Både den som kommer och den som bjuder in måste ta ansvar för det här tillsammans. Jag vill ge några nyckelord att hålla sig till.

För det första behöver vi tänka på varför vi bjuder in en människa. Det räcker inte att vi vill ha flera människor med i vår verksamhet. Varför tror vi att just den här människan skulle ha behållning av tillfället? Vi måste ta vårt ansvar för att det ska bli möjligt. Vi behöver också se vad den här människan har att erbjuda oss, vara öppna för hans personlighet och vara uppriktigt intresserade av att låta henne vara med på sina egna villkor. Vi behöver också vara uppriktiga med vad vi väntar oss av personen. Prata med några i gruppen på förhand, så att de andra också kan vara på alerten.

IBLAND BILDAR församlingsaktiva en klick, talar på ett sätt som gör det svårt för den som är nykomling att delta och bidra med något. Den som på egen hand söker sig till en grupp kan lätt känna sig både ovälkommen och osynlig. Det är inte lätt att rycka någon i armen och säga "prata med mig" när man första gången är med i ett sammanhang. Hälsa på nykomlingen, titta i ögonen och visa uppriktigt intresse för din medmänniska. Det gör gott att försöka föreställa sig hur en nykomling kan tänkas uppleva ett församlingstillfälle, vi blir så lätt "gårdsblinda".

När vi tar någon med oss till ett tillfälle i församlingen är det bra att berätta om vad som sker. Vi kan hjälpa till att hitta i gudstjänstformulär. Det kan vara nog så knivigt. Och det är inte trevligt att uppleva att man inte hänger med i det som sker. En uppmärksam hjälpsamhet känns bra.

FÖR DEN som är nykomling handlar det om att våga vara lite framfusig och frimodig. Tove Jansson skriver så här i berättelsen om Knyttet: "Stig fram och säg godafton så vi ser att du är här... Om du bara springer undan får du ingen vän." Fråga om du undrar över något. Be att få sitta bredvid någon om du vill det. Om den mänskan verkar avvisande kan det bero på att hen är väldigt blyg. Det finns många blyga och tillbakadragna människor i våra församlingar, men de är inte otrevliga för det. Om du själv öppnar upp och berättar något vardagligt om dig själv har den andra lättare att göra det också.

Viktigast är ändå ordet äkthet. Äkthet bygger på att vi respekterar både oss själva och den vi möter. Tillgjord och överdriven uppmärksamhet kan nästan ha motsatt effekt. Vi vill inte bli objekt för en värningskampanj. Vi behöver församlingen framför allt för att få möta medmänniskor och själva bli mötta som människor. Det är i det mötet Kristus själv är närvarande.

Fråga KP:s expertpanel

I KP:s frågespalt besvaras frågor om tro och andlighet av präster i den lutherska kyrkan. Frågor om relationer, hälsa, familj och fostran besvaras av sjukskötare och kyrkans familjerådgivare. Redaktionen behöver ditt namn och dina kontaktuppgifter, men du får gärna ställa din fråga anonymt i tidningen. Redaktionen väljer och editerar frågorna. Adressen är redaktionen@kyrkpressen.fi eller Kyrkpressen, Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors. Märk kuvertet "FRÅGA". Panelen besvarar frågor endast i tidningen.

PÅ TVÄREN MICHAELA ROSENBACK

Pensionärsidyllen?

– Den värsta känslan är att vara obehövd, säger 81-åriga Oili Räsänen i artikeln



om ensamhet på följande uppslag. Och mitt hjärta sjunker lite när jag hör det. För jag vet att

väldigt många känner sig precis som hon: ensamma, bortglömda och önskade av ett samhälle de tjänat i många år.

Min pojkvän säger att det bor en liten pensionär i mig. Vad det nu sedan innebär. I alla fall gillar jag kläder av stadig bomull, bär basker

under hösten och tar gärna ett kex till teet (kaffe dricker jag dock inte).

Att jag ger min omgivning pensionärsvibbar, min relativt unga ålder till trots, har jag absolut inget problem med. I mina ögon medför en högre ålder många avundsvärda ting. Ett självför-

troende som tillåter att man inte längre oroar sig för vad andra tycker och tänker. En klokhet som inbjuder till engagerade samtal. Tid för resor, långa middagsbjudningar och andra roligheter. En fryntlig inställning till livet helt enkelt.

Men kanske är min pen-

sionärsidyll ett luftslott? Ju längre jag jobbar med artikeln desto osäkrare blir jag. Är det verkligen så här jobbigt att bli gammal? Hur ska jag, som fortfarande har mina vänner i livet, som inte vaknar med värkande leder eller tvingas leva på en skral pension,

veta? Det är omöjligt. Så i stället för att låtsas som om jag vet, gör jag något annat. Jag lyssnar, skriver och ger en röst åt dem som samhället så lätt prioriterar bort.

För inte heller jag kan föreställa mig en värre känsla än den att vara obehövd.

ALLENA. Mitt i idyllen, bland prunkande syrener och uppradade sillburkar på ett långbord, glömmer vi lätt bort att ensamheten aldrig tar semester. Snarare tvärtom. Under sommaren växer den sig allt större.

Ensamheten sommarens baksida

TEXT OCH FOTO:

MICHAELA ROSENBACK

Sommar. Smaka på ordet. Långa lata dagar på stugan, kravlösa bastubad och morgonkaffe på bryggan. Grillkvällar på terrassen medan solens strålar färgar himlen röd. Gemenskap med vänner och familj. Men också en ensamhet som för många blir tusenfalt värre när vardagens lunk övergår i semester. Juni, juli och augusti är en tid fylld av förväntan och roligheter. Har man ingen att dela dem med förvandlas sommarens smörgåsbord snabbt till aska i munnen.

– Speciellt helgdagar känns ensamma. Minnen av jular och midsomrar som gått kan kännas jobbiga, säger Liisa Melin, projektchef för den svenskspråkiga verksamheten för seniorer vid Helsingfors Mission.

Vi sitter i Helsingfors Missions festsal på Albertsgatan 33. För en liten stund sedan fylldes salen med höga och klara röster som av hjärtats lust stämde in i allehanda visor och trudelutur. Allsång på Albertsgatan har varit ett stående inslag i verksamheten sedan tre år tillbaka och hit kommer varje vecka omkring trettio seniorer för att sjunga, dricka kaffe eller bara lyssna till drag-spelets toner. Men när pensionärerna greppar varandras händer i dag, lyfter dem mot taket och sjunger: ”Nu går sista visan, dig vill vi sjunga för”,

är det sista gången på ett par månader. Allsången tar sommarpaus. Precis som så många andra verksamheter i grönskande sommartid. Och när aktiviteterna läggs på hyllan försvinner också en social mötesplats för många ensamma äldre.

– De som är ensamma känner sig ofta ännu mer ensamma på sommaren, säger Liisa Melin.

Vad vore jag utan dig?

Två av dem som varit med och sjungit ända från början är 81-åriga tvillingparet **Oili Räisänen** och **Anneli Abrahamsson**. För dem är sången en glädjens och gemenskapens stund.

– Det är underbart att få komma hit och bli så varmt mottagen. Det är veckans höjdpunkt, säger Oili Räisänen.

För Anneli Abrahamsson blev sången också en räddning när ensamheten höll på att ta över tillvaron.

– För ett halvår sedan var min ensamhet så otroligt djup, trots att jag hade min man och min dotter. Jag var så nedstämd att jag började gråta när jag skulle tala och kunde inte ens gå till butiken. Ensamhet är något man känner i hjärtat.

Också Oili Räisänen har känt sig ensam då och då sedan hon förlorade sin man för tio år sedan. Tårarna rinner stilla ner för hennes kinder när hon tänker på den tid som varit.

– När man blir så här gammal försvinner alla vänner en efter en. Och tv:n räcker inte som sällskap. Jag skulle ald-

rig klara mig om jag inte hade Anneli. Vad vore jag utan henne?

Systrarna har varit varandras stöd genom hela livet, och hade också turen att få komma till samma familj när de blev skickade till Sverige under kriget. Nu bor de båda i Helsingfors och har kontakt mer eller mindre varje dag.

Men alla är inte så lyckligt lottade att de har en tvillingssystem att vända sig till. I Finland känner sig en tredjedel av de som är 80 år eller äldre ensamma. Ensamhet hör också till de vanligaste bekymren för 55-60-åriga finländare som närmar sig pensionsåldern.

– Varannan dag begår en person över 65 år självmord i Finland, berättar Liisa Melin.

Det är en dystert och obarmhärtigt siffror som talar sitt tydliga språk: Ensamhet är en folksjukdom av vår tid.

– Samhället försöker hjälpa alla hemma. Hemvården besöker de äldre en till fyra gånger per dag. De gör ett bra jobb, men de har inte tid att samtala. Därför blir de äldre fångar i sina egna hem, säger Liisa Melin.

Hon får medhåll av Jessica Laiho som för några månader sedan startade firman Jessicas Vänntjänst. Den erbjuder sällskap och stöd i vardagen för seniorer i huvudstadsregionen.

– Det är inte hemvårdens uppgift att gå på en lång promenad tillsammans med senioren, eller sitta på ett kafé och dricka kaffe för att sedan gå på museum. När jag umgicks med min egen mormor medan hon ännu levde insåg



**TVILLINGSYS-
TERN OILI RÄI-
SÄNEN** och Anneli Abrahamsson är glada över att de har varandra när ensamheten gör sig påmind.

jag att sällskapet och vardagsstödet, som så många behöver, fattas.

I sitt jobb har Jessica Laiho sett många olika typer av ensamhet.

– För en del handlar det om att de förlorat sin partner och att bekantskapskretsen är liten eller finns på annan ort. För andra är det en mer diffus ensamhet. Man har kanske många vänner omkring sig, men känner sig ändå ensam. På sommaren kan det kännas särskilt ensamt för att folk omkring en är glada och uppåt. När alla andra åker iväg till sina sommarstugor känns lägenheten i stan extra tom, säger Jessica Laiho.

Ibland bottnar ensamheten också i att det känns skrämmande att bryta ett invant och tryggt mönster.

– Jag har fått det bekräftat att folk kan vara väldigt fastrotade i sina rutiner. De har gjort en viss sak på samma sätt i trettio år och vill gärna fortsätta med



”När man blir så här gammal försvinner alla vänner en efter en. Och tv:n räcker inte som sällskap.”
Oili Räisänen

det. För en del kan det också finnas en stolthet i att klara sig själv och därför är de dåliga på att be om hjälp. De ser det som ett personligt misslyckande.

Liisa Melin är inne på samma spår och tror att en del äldre har svårt att erkänna att de känner sig ensamma.

– Men när de väl vågar delta i till exempel allsången är det härligt att se!

Jessica Laihos och Liisa Melins uppmaning till den som känner sig ensam är alltså att våga pröva på någonting nytt. Sjung allsång, gå med i en samtalsgrupp, bokklubb eller testa en matlagningskurs. Bara det att få träffa människor och tala med någon kan vara mer värdefullt än själva sysslan.

– Gå med på att göra någonting en gång. Våga testa! Du förbinder dig inte att delta regelbundet bara för att du provar på en gång, säger Jessica Laiho.

Är det den fysiska hälsan som sätter käppar i hjulen finns det hjälp att få.

– I vårt arbete har vi märkt att många inte orkar eller kan ta sig hit för egen maskin och då finns det volontärer som ställer upp och hjälper till, säger Liisa Melin.

– Ja, du orkar ju inte komma och lyfta mig ner för trapporna, säger Oili Räisänen med ett skratt och tittar menande på sin syster.

Det dåliga samvetet

För en anhörig kan det också kännas tungt om man vet att en nära släkting känner sig ensam. Många jobbar långa dagar och har inte tid för besök, andra bor på annan ort.

– Många går omkring med dåligt samvete trots att de också kännas tungt om man vet att en nära släkting känner sig ensam. Många jobbar långa dagar och har inte tid för besök, andra bor på annan ort.

Den som är ensam kan också vända

sig till församlingarnas diakoniverksamhet för att få hjälp och stöd.

– Många grupper har paus under sommaren, men i alla fall större församlingar har alltid någon på jobb som har mottagning eller kan göra hembesök, säger **Lena Streng** som är ledande diakonitjänsteinnehavare i Vasa svenska församling. I Vasa har man dessutom bestämt sig för att ordna ett parkafé i kyrkparken varje torsdag.

– Det är ett tillfälle att umgås och tala med diakoniarbetarna också utanför mottagningstiderna.

Evenemang som parkkaféet och allsången, där människor får en chans att mötas precis som de är, blir allt viktigare i ett samhälle där fler och fler kämpar med sin ensamhet. För många är de som håller med Oili Räisänen när hon säger:

– Känslan av att vara obehövad och bara till besvär är den värsta som finns.

OM ENSAMHET

• **Den tid** som finländarna tillbringat ensamma har ökat under de senaste tio åren. De som tillbringat mest tid ensamma är kvinnor som fyllt 65 år. (Statistikcentralen)

• **Att ha** få kontakter behöver inte betyda detsamma som att vara ensam, medan den som är omgiven av många människor kan känna sig ensam. Ensamhet är en känsla, och det är endast man själv som kan avgöra om man är ensam.

• **Ofrivillig ensamhet** kan aktivera smärtsystemet i kroppen vilket leder till att den som känner sig väldigt ensam kan ha fysiskt ont. Ensamhet kan också kopplas till flera olika diagnoser, bland annat depression.

• **Om man** känner sig ensam kan man till exempel kontakta församlingens diakoniverksamhet eller ta reda på om det finns någon samtalsgrupp på den ort man bor. Evangelisk-lutherska kyrkan har en samtalsgrupp dit man får ringa oberoende av ålder. Den som ringer får vara anonym och numret är 01019-0072. Tjänsten är öppen varje kväll kl. 20–24.

TILL ER TJÄNST..

Vi bygger radhus i Yttermalax.
Ännu finns lediga lägenheter kvar. Ring för mera info!



LINDBERG CONSTRUCTION
0500-733701
www.lindbergconstruction.fi

Välkommen till
Kimo Bruk!



3-5.7 Smideskurs
4.7 Smidesdag med smide, program, marknadstorg, servering kl. 10-16
14.7 Botnia Slowdrivers mc-träff kl. 19
27.7 MC-99 mc-träff kl. 19
Museum, galleri, guidningar och cafébokningar mot beställning per tel. 0400-455080



Touring Partner

Öst eller väst-
Touring Partner
ger mest!

Peter Söderqvist 0500-162 120
Vasa,
touring.partner@kolumbus.fi



**Böle Lanthandel
och Köttrockeri**

Kristinestadsvägen 644
64240 Böle

Öppet:

Må-To 8-17

Fr 8-18

Lö 8-13

Tel. 06-225 8282
eller 040-586 7949

**SPA/HÄLSORESA
PÄRNU TERVIS
ESTLAND**

30.8 - 5.9 529 €

BUSS-BÅT-HELPPENSION
LÄKARBESÖK-
6 DAGARS BEHAND-
LINGSPAKET
(3 BEH. PER DAG)
RUTT: PARGAS-KIMITO-
EKENÄS O.S.V.
TERVIS HAR SERVICE
ÄVEN PÅ SVENSKA

FRÅGA MERA PÅ

PARTOURS

0440 524911

partours@parnet.fi

LOPPIS I HÄRKMERI CENTRUM

Öppet hela sommaren
från 1.6
Massor av prylar!
Välkomna!

Öppet: må-fr 10-16
lö 10-14, sö 12-16
Tfn 040 4632 658

LOPPMARKNAD



allt från möbler,
tyger, porslin, tavlor
och teknik byter ägare
i "munstycksfabriken"

On, fre 16-20, lö 10-14

Jakobstads Äldringsvänner | Södermalmsgatan 17, Jakobstad | 7244900

Välkommen till vår förnyade handarbetsaffär
på Storgatan 17 i Jakobstad!

Vi finns även på nätet, www.frokenrosengren.com

MARKS fröken Rosengren

Öppet mån-fre 9.30 - 17 lö 10-14

AVKOPPLING FÖR KROPP OCH SJÄL

MÅ BRA PÅ SPA

Spara med service och
på svenska - på riktigt!
Nya utflykter!
Välkommen till Estlands Riviera!
Sommarresa
9-14 augusti
Hösten 8 dagar
26 september och 14 november
Lååååå Spa
12 dagar 14 november
Prova på Spa 5 dagar 21 nov
resa bokas på 0443 13 14 15
www.lindelltravel.fi



Blomsteraffär
Begravningsbyrå **Fant**

Öppet
må-fr 9.00 - 18.00 lö 9.00 - 15.00
Självtjänsten öppen till kl. 21

Centrumvägen 3, Smedsby
Ingång från baksidan av Valloniahuset
OBS! Vi ber om överseende medan parkeringsbygget pågår ● = ingångar

Blombutiken: 06-322 2544 Begravningsbyrån: 06-322 2744 • 050 313 8142
www.begravningsbyrafant.fi begravningsbyrafant@netikka.fi



Skäriteatern ger:

REA PÅ BURK

Premiär Fredag 3.7 kl 19

Övriga föreställningar

5.7 kl 19 6.7 kl 19 7.7 kl 19

8.7 kl 19 9.7 kl 19 10.7 kl 19

11.7 kl 19 12.7 kl 14 & kl 19

Bokningar från och med 22.6 på telefonnummer 044 019 6499



STUNDARS

Välkommen till Stundars museum!

- Ett av Finlands största friluftsmuseer
– 70 byggnader
 - Öppet alla dagar under högsäsong 22.6–15.8
 - Grupper mot beställning
 - Hantverkardagar 5.7 och 2.8
 - Höstmarknad 13.9
- Stundarsvägen 5, 65450 SOLF
Tel. (06) 344 2200 www.stundars.fi



På gång i Nämptnäs i sommar!

Mer info
på vår
Fb-sida!

- Öppna byars dag • 6.6
- Loppis i paviljongen • 6-11.7
- Fiskfest vid Öskata fiskehamn • 19.7
- Beachvolley + pubkväll • 25.7
- Sommardans i paviljongen • 1.8

Allsång i paviljongen i juli - datum meddelas senare!

KLÄDAFFÄR SARIS BUTIK

Kläder för
damer och herrar.
Också stora
storlekar!

Lappfjärdsvägen 728, f.d. Sarin Kirppis.
Öppet: mån, ons, tors, fre kl 10-17,
lör kl. 10-13, tisdagar stängt.

KÖPER och SÄLJER

i kallträsk, Björneborgsvägen 2729
Köpes dödsbon och annat lösöre.

Öppet: Fr.o.m 1.6 ons. kl 12-18, lör-sön 11-15
Sari 0400 945 930



Inträde 1€

04.07 mellan klockan 11.00 - 17.00 i axell, Brusaby

Utställning av gamla traktorer och jordbruksredskap samt att det ordnas olika arbetsuppgifter som hör till jordbruket, bl.a sätter vi hö på stör.

Kontaktperson är Mona Karlsson 040-7737830

Nejdens godaste kaffe och ljuvliga hemgjorda bakverk och bakelser

- rejäla smörgåsar, pajer, minipizza och sallad
 - hamburgare, hotdogs och olika fyllda Croissanter
 - Torsdagar även ertsoppa+våffla+kaffe, endast 5,90€
Lösnglass från 2,50€, Banana Split 5,50€
 - Vår stora uteterrass är öppen alla vackra sommardagr!
 - Förnyad meny till Tomatkarnevalen 3-4.7,
smakar och drycker inspirerade från Medelhavet!
 - Vi har söta tårter och smörgåstårter,
-40% på femte standardtårten med TÅRTPASSET!
- Beställ till fest och minnesstunder.

Hembageri "Wilson" Konditori
Närpes tel. 224 1423 Välkommen in!

CRISTAL
ASUNNOT Ö BOSTÄDER

Kundcentrerad • Innovativ • Aktiv • Sakkunnig

Kontakta oss för kostnadsfri värdering av din bostad!

Linda Salenius-Pasternak Kristina Elfving
Företagare, Ekon.mag., AFM Försälj- och marknadför.rep.
044 988 4294 / linda@cristal.fi 040 5824503 / kristina@cristal.fi

CRISTAL Asunnot Oy LKV AFM Jägaregatan 10 a, 00150 H:fors

Förmedlingsavode 2,5% (inkl. moms. 24%) el. enligt överenskommelse.

Sommarteater • Kesäteatteri

Gränsjägarens brud Rajajääkäarin morsian

Premiär: Ensi-ilta to 6.8 kl./klo 18.
Foljande föreställningar/Seuraavat näytökset:
sö/su 9.8 kl. klo 18
on/ke 12.8 kl. klo 18
lö/la 15.8 kl. klo 18
sö/su 16.8 kl. klo 15-18
ti 18.8 kl. klo 18
on/ke 19.8 kl. klo 18

Regissör/Ohjaaja: Sven Sid. Producent/Tuottaja: Susanne Ekström.
Manus/Käsikirjoitus: Lena Snelén & Berndt Gottberg.
Kapellmästare/Kapellimestari: Pekka Ristola. Scenografi/Lavastus: Kirsi Nyqvist.

Biljetter/Liput:
siuntio.theater@gmail.com eller /tai OSO 3737 450
vardagar/arkisin klo 17-19, veckolust/viikonloppuisin klo 10-12
Pää/Hinta 20 € / 15 € / 10 €

Mera info / Lisätietoja: www.porkkalan.net
Ans. Porkkalan Parentosen rf. Järj. Porkkalan Parenteessi ry.

Plats: Lepopirttivägen 80, Sjundeå • Paikka: Lepopirtintie 80, Siuntio

UR EVANGELIET

”Sedan gick Jesus upp på berget och kallade till sig några som han hade utvalt, och de kom till honom.”

Läs mera i Mark. 3:13–19.

OM HELGEN

Paulus, Petrus och vi andra

Redan tidigt under medeltiden firades apostlarna Paulus och Petrus dag den 29 juni till minne av deras martyrdöd.

Numera minns man samtliga apostlar på sjätte söndagen efter pingst. Söndagens texter talar om apostlarnas kallelse och om en lärjunges uppgifter. Kristus har också gett oss uppdraget att delta i hans verk på jorden.

RUNT KNUTEN

”Hem från havet.”

Konsert fredag kl. 20 i S:t Görans kyrka i Mariehamn.

Längtar Du efter stillhet? Kom

på retreat till Snoan i höst!

*Han kallar oss vänner, Liselotte J Andersson 11-13.9

*Äta in livet, Frank Mangs-inspirerad retreat med

TD Leif-Göte Björklund 25-27.9

*Att leda och följa, biskop Björn Vikström 19-21.10

*Andningens credo, Gunnar Edman-retreat med direktor Björn Wallén 20-22.11

*Öppen Snoanvecka, präst Elsa Tenhonen och kantor Åsa Westerlund 2-6.12

www.larkkulla.net, retreat@larkkulla.net, 019 2757 200



INSIDAN

Ansvärg redaktör:
Erika Rönngård,
040 831 6614,
annons@kyrkpressen.fi

Annonsera i Kyrkpressen!
Robin Norrbäck 044 027 0293, robin.norrbäck@kyrkpressen.fi
Jonny Åstrand 050 092 4528, cjcenter@malax.fi
Kyrkliga annonser: 040 831 6614, annons@kyrkpressen.fi

BETRÄKTELSEN STEFAN ÄNG



ILLUSTRATION: LINA LÖFQVIST

Han kallade till sig några som han hade utvalt

DET VAR säkert tolv ganska knäsvaga och fundersamma unga män som samlades på berget den där dagen. Vem är han, den här mannen? Vad vill han? Vad är det egentligen med honom som har fått oss att lämna allt? Apostlar ... Utsända ... Vad betyder det? Vart då? Stora skor att stiga i. Hur ska det gå? Vart ska det bära? Det var säkert både spänning och förväntan blandat med rädsla och osäkerhet som rörde sig i dem. Men de kom, kallade av denne besynnerlige man som gjort sådant intryck på dem.

DET FÖRSTA Jesus gör är ändå inte att skicka ut sina utvalda på uppdrag. Han kallar till sig dem och de kommer till honom, för att vara med honom. Då Jesus kallar sina lärjungar är det alltid först en kallelse till honom det handlar om. Han kallar dem till sig för att vara med honom, först på berget och sedan att följa honom på vägen. Det är lätt att bli ivrig och fundera på allt man ska göra för Jesus – men den första och främsta kallelsen för varje lärjunge är en kallelse till gemenskap. Det är en kallelse till att vara med Jesus och hans lärjungar. Där började det för de tolv, där börjar det för oss.

UR GEMENSKAPEN med denne man utgick så småningom också kallelsen för de tolv att gå ut över hela världen. Där började allt och där börjar fortfarande allt för varje lärjunge. Där finns själva förutsättningen för sändningen utåt – till världen, för världen. Kallelsen behöver få sin början i avskildhet hos honom. Där kan vi börja ana mysteriet, att denne man är Gud med oss. Vi såg hans härlighet, en härlighet som den ende sonen får av sin fader, och han var fylld av nåd och sanning. Ur det kan sändningen utåt – till världen, för världen – växa fram, sändningen till att vara vattnen om denne man som kallat oss till sig, som kallar oss sina.

Stefan Äng är tillförordnad kaplan i Jomala församling.

#bönetwitter

”Tack för att du kallar oss dina, hjälp oss att stan- na upp inför det stora i de orden.”

Följ Kyrkpressens böne-twitter på sökordet #bönetwitter

HELGENS TEXTER

FÖRSTA LÄSNINGEN
Jes. 66:18–19

ANDRA LÄSNINGEN
2 Tim. 3:14–17
eller Apg. 26:12–23

EVANGELIUM
Mark. 3:13–19

Apostladagen. Temat är ”I Herrens tjänst”.

PSALMFÖRSLAG

438, 439, 478, 170 (N).
Psalmerna är valda av Dag-Ulrik Almqvist.

VECKANS PERSON

PAULUS, eller Saul som han till en början kallades, räknas till apostlarna även om han inte hörde till de tolv ursprungliga lärjungarna. Han var en tåltnakare som till en början förföljde de kristna. Efter en uppenbarelse omvände han sig och kom sedan att spela en stor roll för den tidiga kristendomens utbredning.

I Nya testamentet finns 13 brev som anses vara skrivna av Paulus, som kallas för kristendomens första teolog. Bland det centrala i hans förkunselser var läran om rättfärdiggörelsen, att Jesus tagit på sig alla synder och straffats för dem i människornas ställe.
Källor: Wikipedia, Kyrklig ordbok.

KALENDERN 3–9.7

DOMPROSTERIET

BORGÅ
SÖ 5.7 KL. 12: HÖGMÄSSA I DOMKYRKAN, Djupsjöbacka, Lindberg, Söderström, missionärsfamiljen Anna & Bertrand Tikum medverkar. Kyrkkaffe i kyrkan. Kollekt: Kyrkans diakonifond
KL. 18: GUDSTJÄNST I SVARTBÄCK-SPJUTSUNDS SKÅRGÅRDSKYRKA
Djupsjöbacka, Söderström

ORGELKVART I DOMKYRKAN TI
7.7 kl. 12: Jarkko Yli-Annala;
TO 9.7 kl. 12: Markku Nurminen
TO 9.7 KL. 20: MUSIK I DOMKYRKAN Medeltidsensemblen SUFIRA
TO KL. 14 KAFFEANDAKT I CAFÉ ANKARET, Djupsjöbacka, Kerstin-Busk-Åberg, Lindholm-Nenonen

LAPTRÄSK
SÖ 5.7 kl. 12: Tvåspråkig högmässa i kyrkan, Anita Widell, Rita Bergman
ON 8.7 kl. 11–15: Kyrkorna är öppna

LILJENDAL
SÖ 5.7 kl. 12: Tvåspråkig högmässa i Lapträsk kyrka, Anita Widell, Rita Bergman. Vid behov ordnas transport, ta kontakt tfn 044 722 9241, obs platsen!

LOVISA
Rosenbröllop: lö 4.7 kl 16 i kyrkan, Veli-Matti Hynninen, Arno Kantola
Gudstjänst: sö 5.7 kl 10 i kyrkan, Blom, Arno Kantola
Sommarcafé: on 8.7 kl 13 i församlingsgården

PERNÄ
Högmässa: sö 5.7 kl. 10.00 i kyrkan, Robert Lemberg, Marcus Kalliokoski.
Sommarkonsert: on 8.7 kl. 18.00 i Sarvsalö kapell.

SIBBO
S:t SIGFRID: Sö kl 12 mässa Camilla Ekholm, Camilla Wiksten-Rönbacka.
Sommarcafé i Prästgården: Öppet 15.6–31.7, må–fre 10–15.
Sommarmusik i Sibbo: To 9.7 kl 19:30, Gamla kyrkan. Stråkkvartetten Felis. Fritt inträde, program 5€. Klockstapelcafé med Marthor. I samarbete med Sipoon suomalainen seurakunta.

HELSINGFORS PROSTERI

JOHANNES
Mer information på Johannes hemsida: www.helsingforsforsamlingar.fi/johannes
SÖ 5.7 kl.12: Högmässa i Johanneskyrkan. Westerlund, Repo–Rostedt, Almqvist.
MÅ 6.7 kl. 13–15: Sommarcafé i Hörnan, Högbergsgatan 10.

TI 7.7 kl. 12: Lunchmusik i Gamla kyrkan. Santeri Siimes.

ON 8.7 kl. 14: Sommarcafé i S:t Jacobs kyrka. Repo–Rostedt, Böckerman.

TO 9.7 kl. 12: Klavertramp i Berghälls kyrka. Böckerman, Almqvist. Servering och presentation av musiken i kapellsalen efter framförandet.

kl. 17: Pilgrimsvandring, temat ”Dialog eller slagord?” – samtal mellan religioner. Repo–Rostedt, Böckerman. Start från Johanneskyrkan.

MATTEUS
Matteus hemsida: www.matteus.fi
Kansliet är öppet under juli: må, ti, to kl. 9–14, på fredagar telefonföretid kl. 9–14.

MATTEUSKYRKAN Åbohusvägen 3
SÖ 5.7 kl. 12: högm, Ahlfors, Forsman. Kyrkkaffe.
ON 8.7 kl. 12: lunchmusik, Anders Forsman vid orgeln.

ON 8.7 kl. 12.30–14: sommarträff i Matteussalen, Ahlfors, Forsman. Program och servering i Matteussalen. Varmt välkommen med! Serveringsavgift 3 euro.

ON 8.7 kl. 18–ca. 22: pilgrims- vandring från Matteuskyrkan till Östersundom kyrka. Anmäl till Matteus församlings kansli tfn 09–2340 7300 senast måndag 6.7. Vandringen innehåller ett par pauser med mellanmål och meditation. Vi avslutar med andakt och kvällste. Klä dig i stadiga, bekväma skor och lämplig klädsel. Ta gärna en flaska vatten med!
ÖSTERSUNDOM KYRKA Kapellvägen 65
SÖ 5.7: ingen högmässa.
Heldagsutfärd till Raseborg 17.7: Start från Matteuskyrkan kl. 8.30, tillbaka ca kl. 19. Förmiddagskaffe på kyrkbacken och besök i Snappertuna kyrka, lunch på Slottsknekten. Guidad rundtur i Raseborgs ruiner och besök på Nylands Brigad med bl a eftermiddagskaffe på soldathemmet. Pris: 30 euro/vuxna, 15 euro/barn. Anmäl senast 9.7 till kansliet 09–2340 7300.

PETRUS
www.petrusforsamling.net
SÖ 5.7:
– kl. 10 Gudstjänst: i Åggelby gamla kyrka, Brofogdev. 12. Marcus Lundquist, Heikki Alavesä.
– kl. 13 Högmässa: i Munksnäs kyrka, Tegelst. 6. Björk, Heikki Alavesä.

HELSINGFORS PROSTERI SOMMAREN 2015: Huvudstadsregionens svenska församlingars program publicerades i Hbl:s sommarbilaga 5.6.2015.
LEKHOMEN: På Lekholmen har man ända sedan starten år 1937 bedrivit en öppen verksamhet som kallas holmboverksamheten. Mellan 1.6 och 10.8 är Lekholmen öppen för dig som är över 15 år. Du kan

komma ut för att umgås med vänner, njuta av naturen och för att ta del av den andliga gemenskapen. Lekholmens sommarprogram består av allt från simning och lek till djupa diskussioner och stämningfulla andakter. Bekanta dig med sommarens program som ordnas av Petrus, Matteus och Johannes församlingar. www.lekholmen.fi Välkommen!

DEJOUR FÖR SAMTALSTJÄNST:

Känner du för att göra en viktig medmänsklig insats? En kurs för nya samtalsjänstdejurer inleds i oktober 2015 i Helsingfors. Kursen omfattar 30 timmar och ger en mångsidig bakgrund att bemöta personer som ringer till Samtals-tjänst. Via kursen kan man också gå vidare till fortbildning för att svara på meddelanden i nätjouren eller på brevjourens brev. Församlingsmedlemskap förutsätts samt en förmåga att lyssna. För urval till kursen vänligen kontakta tf verksamhetsledaren Astrid Nurmivaara tfn 050–3800660 eller e-post: astrid.nurmivaara@evl.fi

Församlingarnas samtals-tjänst: dejurerar på tfn 01019–0072 (från utlandet +358 1019 0072) varje kväll kl.20–24. En webbase-rad hjälptjänst finns på adressen http://evl.fi/natjour

Användaren behöver inte uppge namn, e-postadress eller andra uppgifter som kan leda till identifiering utan väljer själv en signatur och ett lösenord. Ring eller skriv när Du behöver stöd!

KAMPENS KAPELL: är öppet vardagar 8–20 och veckoslut samt helgdagar 10–18.
Mer info: www.helsingforsforsamlingar.fi

DEUTSCHE GEMEINDE
So 5.7. 11 Uhr: Gottesdienst (Panzig)

MELLERSTA NYLANDS PROSTERI

ESBO
Högmässor sö. 5.7: Esbo domkyrka kl. 12.15. von Martens, Kronlund, Sabina Kyllönen. Klockstapelkaffe.
Mataskärs kapell kl. 18 lägerguds-tjänst. Jäntti, Kronlund.

Musik i sommarkvällen: Esbo domkyrka sö 5.7 kl. 19. Anna Ilveskoski, sång, Noora Laiho, kantele. Merikanto, Kuula, Han-nikainen, Taki. Fritt intr.

Sommarträff med andakt & kaffe: Olars kyrka, svenska sidan, varje ti kl. 13–14.30.

GA-spring i höst: Carl Haglund öppnar Esbo svenska församlings Gemensamt Ansvar-motionsjippo söndag 13.9 kl. 15. Start vid Matakärs parkeringsplats, Matakärv. 3. Du kan gå eller springa ca 6 km längs spånbanan. Pris 20 €, för efteranmälda 25 €. Intäkterna går oavkortade till insamlingen Gemensamt Ansvar. Anmälan senast 9.9, www.esboforsamlingar.fi/GA-spring

RADIO & TV

Andrum kl. 6.54 VEGA

(med repris 9.10)

Fre 3.7 Hedvig Långbacka och Ingemar Johansson samtalar om Hammarlands kyrka. **Lö 4.7 8.53** Familjeandakt. Lars Collmar läser ur sin bok *Helga Hund i Betlehem* (repris från 6.8.2005) **Må 6.7** Fred Wilén, Helsingfors **Ti 7.7** Maria Björkgren-Vikström, Borgå **Ons 8.7** Liisa Mendelin, Åbo **To 9.7** Luisa Tast, Malax.

Aftonandakt kl. 19.15 VEGA

Fre 3.7 Psaltarens poesi. Uppläsare: Sofia Sjö (repris) **Lö 4.7 17.58** Ett ord inför helgen, Dalsbruks kyrka. **Sö 5.7** Camilla Ekholm, Borgå **Må 6.7** Hedvig Långbacka och Lars-Johan Sandvik samtalar om Nykarleby kyrka och dess skatter (repris) **Ti 7.7** Bibelstudium över Apostlagärningarna med Stig-Olof Fernström (repris) **Ons 8.7** Tro och liv. Maria Sten och Hedvig Långbacka, Helsingfors **To 9.7** Virva Nyback, Borgå.

Gudstjänst kl. 13.03 VEGA

Sö 5.7 Gudstjänst från Baltic Jazz-festivalen i Dalsbruk. Predikant och liturg: Pär Lindén. Kantor: Peter Södergård. Pianister: Peter Södergård och Vesa Mäkeläinen. Körledare: Peter Södergård och Jenni Engblom. Kör: Baltic Gospel Singers. Övriga musiker: Elina Lücke, kontrabas, Henrik Lindholm, gitarr, Anu Liukkonen och Essi Sandell, percussion. Textläsare: Maj-Britt Reinikainen. Föredjare: Johanna Pomrén och Anton Nervander.

GRANKULLA

Sö 5.7 kl. 12 Högmässa: Carola Tonberg-Skogström, Barbro Smeds. Kaffe i nedre salen. **Ti 7.7 kl. 13.30-15** Sommarcafé: på kyrkans innergård.

KYRKSLÄTT

Frluftsgudstjänst och basar på Stor-Raula: sö 5.7 kl. 13 på Stor-Raula Marthagård i Lappböle. Linus Stråhlman, Susann Joki. Outi Laukkanen från Finska Missions-sällskapet berättar om Rainbow skolan i Tanzania. Försäljning av hembakat, grönsaker m.m. Lotteri, mete, kaffe-servering. Biltransport kl. 12.15 från Mikaeligården via bussterminalen, församlingshemmet och Volsvägen till Stor-Raula. Retur efter festen. Transport ordnas vid behov från andra byar. Kontakta Rune Lith tel. 0500 687 023. **OBS! Ingen högmässa i Kyrkslätt kyrka kl. 12.** **Sommarcafé:** to 9.7 kl. 12-14 i församlingshemmet. Glass i stora lass.

Kyrkoherdeämbetet öppet: juli-augusti må-to kl. 9-11.30 och 12.30-15. Fredagar stängt. Tel. (09) 8050 8292. Epost kyrkslatts.svenska.forsamling@evl.fi. www.kyrkslattsvenska.fi

TAMMERFORS

OBS! Inga morgongudstjänster i SvH i juli! **Sö 5.7:** Diktämssa - Runomessu (på finska) kl 10 i Härmälä kyrka, Satu Saarela-Majanen och Paula Sirén. Kyrkkaffe. **Sö 5.7:** Kvällsmusik med nattvard kl 18 i Viinikka kyrka "Likt helga hymners toner" Antero Eskolin, Majju Häyrynen (orgel), Paula Sirén (flöjt, orgel)

VANDA

Högmässa: i Helsing kyrka S:t Lars sö. 5.7 kl. 10. M. Fagerudd, A. Ekberg **Sommarsamling:** ons. 8.7 kl. 14-15.30 i Bagarstugan (Kurirvägen 1). Program, kaffe, andakt. **Drama- och konstklubb:** 3-7.8 i Bagarstugan, för barn i förskolan och i åk 1-6. Vi leker dramalekar, gör sketcher, ansiktsmasker, en utfärd och mycket annat roligt! Anmälan till kansliet tfn (09) 830 6262 (ti - fre kl. 9-13) eller e-post: vandasvenska@evl.fi.

RASEBORGS PROSTERI

EKENÄSNEJDENS SVENSKA Lunchkonsert: fr 3.7 kl. 12 i Tenala kyrka, N.Burgmann, orgel. **Lunchkonsert:** fr 3.7 kl. 14 i Bromarvs kyrka, N.Burgmann, orgel. **Högmässor/Gudstjänster 5.7:** Kl. 10 Ekenäs kyrka, T.Wilman, N.Burgmann. Kl. 12 Bromarvs kyrka GDT, T.Wilman, N.Burgmann Kl. 18 Tenala kyrka KVM, T.Wilman, N.Burgman **Lunchkonsert:** on 8.7 kl. 12 i Ekenäs kyrka, Pia Nygård. **Info:** www.ekenasnejdensforsamling.fi

INGÅ

Sö 5.7, Apostladagen, kl 10: gudstjänst i Ingå kyrka. Hellsten, Gustafsson Burgmann. **Ti 7.7 kl 14:** sommarcafé i församlingshemmet. Tua & Torsten Sandell berättar om församlingsarbetet i Främre Asien.

Verksamhet på finska:

Su 5.7., Apostolien päivä, klo 12: konfirmaatiomessu Inkoon kirkossa. Sjöblom, Hellsten, Gustafsson Burgmann.

KARIS-POJO

Andakt, To 2.7: kl. 12.45 i Mariahemmet, Pojo **Högmässor, Sö 5.7:** kl. 10 i S:ta Katarina kyrka, Karis. kl. 12 i S:ta Maria kyrka, Pojo. Raunio; Westerlund. **Mera info:** www.karis-pojoforsamling.fi

ESBO STIFT

LOJO

Sö 12.7. kl.14.00: Konfirmation i Lojo kyrka. Kuismanen, kyrkvård Nurmii. **Sö 9.8. kl.18.00:** Nya ettornas välsignelse i Virkby kyrka. Kuismanen och kyrkvård Strömberg. Kvällste. **Sö 23.8. kl.13.00:** Högmässa i Lojo kyrka.

REGION 2

ÅBOLANDS PROSTERI

VÄSTÅBOLAND

Pargas församling: **Sö 5.7. kl 12:** Högmässa med konfirmation (Läger III) i kyrkan, Heikkilä, Sundell, Lehtonen. **On 8.7. kl 18:** Veckomässa i kyrkan, Heikkilä, Ollila. **To 9.7. kl 19:** Somargudstjänst i Qvidja kapell, Heikkilä, Ollila. **Nagu kapellförsamling:** **Sö 5.7. kl 14:** Somargudstjänst i Nötö kyrka, Killström, Granlund. - kl 18: Somargudstjänst i Nagu kyrka, Sundell, Taulio. **Korpo kapellförsamling:** **Sö 5.7. kl 11:** Somargudstjänst i Aspö kapell, Killström, Granlund. - kl 18: Somargudstjänst i Korpo kyrka, Killström, Granlund. **Houtskär kapellförsamling:** **Sö 5.7. kl 13:** Frluftsgudstjänst vid Fridhem, Clas Abrahamsson. **Iniö kapellförsamling:** **Sö 5.7. kl 11:** Gudstjänst i kyrkan, Vuola.

ÅBO

Sö 5.7 kl. 12: Frluftsgudstjänst på Aurelias innergård. SKAPELSENS SÖNDAG. Bäck, Danielsson. Kaffeservering. **ons 8.7 kl. 13:** Sommarcafé i Aurelia (1 vån.), öppet hus för alla åldrar. Besök av missionären Anna Tikum.

ÅLANDS PROSTERI

HAMMARLAND

5.7 Apostladagen: Frluftsgudstjänst kl 13 hos Linnea Holmberg på Öra. Ingemar Johansson Ta kaffekorgen med!

JOMALA

Sön 5.7 kl. 11: Högmässa S Ång, F Erlandsson, blåsgrupp. **Ons 8.7 kl. 19:** Musik i sommarkvällen F Erlandsson.

MARIEHAMN

03.07 Konsert: kl. 20 i S:t Görans kyrka, "Hem från havet". Arr. Baltic Shanty festival.

04.07 Sommarkonsert: kl. 19 i S:t Görans, Stella Vokalensemble, Emelie Eriksson - fiol/bas, Markus Helanders - slagverk/bas, Anders Laine - piano.

05.07 Konfirmationsmessa: kl. 11 i S:t Görans, M.P. A.L. **Sommarcafé:** S:t Göran - öppet vardagar kl. 11-16.

Vägkyrka: S:t Görans - öppet vardagar kl. 10-18, lördagar kl. 10-15. **Kyrktaxi mot beställning, tfn 19500SUND-VÄRDÖ**

Söndag 5.7 kl. 11.00: Högmässa med konfirmation i Sunds kyrka. Juanita Fagerholm-Urch, Kent Eriksson.

NÄRPES PROSTERI

KORSNÄS

Fre 3/7: Hemlig sommarutfärd. Start i Helenelund 8.45, Harrström 8.50, Taklax 9.00, Korsnäs församlingshem 9.15, Korsbäck 9.30, Molpe 9.40. **Sö 5/7 11.00:** Högmässa i Kyrkan, Guy Kronqvist, Jasmine Nedergård. **Må 6/7 9.30:** Morgonbön och kaffe i Församlingshemmet. **Under juli månad:** hålls pastorskansliet öppet enbart torsdagar mellan 9-12 och from augusti tisdagar och torsdagar mellan 9-12. Tel. 044-4101800.

KRISTINESTAD

kristinestadssvenskaforsamling.fi **Önskesångkväll på Fridskär:** lö 4.7. kl 19 med Lars Nisula, Siv och Tom Bergman **Gudstjänst:** sö 5.7 kl 12 i Ulrika Elonora kyrkan, Saarinen, Martikainen **Högmässa:** sö 5.7 kl 18 i Sideby, Saarinen, Martikainen **Sommarkväll på Jonnsborg:** on 8.7 kl 19 "Livets seglats" medv. Allan och Ruth Franzen, Fred Berg.

NÄRPES

www.narpeforsamling.fi **Närpes** **Lö 4.7 kl 19:** Önskesångkväll på Fridskär, Lars Nisula tal, Tom o. Siv Bergman mötesledare **Sö 5.7 kl 12:** Gudstjänst Joel Snickars, G. Lindén **Övermark** **Sö 5.7 kl 10:** Gudstjänst U.Sundqvist, D.Wikstedt **On 8.7 kl 18:** Kyrkogårdsvandring med början vid församlingshemmet. Kaffeservering **Pörtom** **Sö 5.7 kl 14:** Samling vid kyrkorten U.Sundqvist, G.Lindén **Ti 7.7 kl 18:** Kyrkogårdsvandring vid hjältegravarna o kyrkan, avgift 5 euro, kaffeservering.

KORSHOLMS PROSTERI

BERGÖ

Sö kl 14: Högmässa, Björklund, Brunell. **Församlingspastor Cay-Håkan Englund har semester 8.6-7.7. Vikarie är kyrkoherde Mats Björklund.**

KORSHOLM

Högmässa: 5.7 kl 10 i kyrkan, H. Boije & Nordqvist-Källström

KVEVLAX

Högmässa: sö kl.10, Lundström, Lithén. **Sommarens öppethållningstider 22.6-31.7:** må 9.15-12, on, fr 9.15-13.

MALAX

FRK Blodtjänst: blodgivning to 2.7 kl 14-17.30 i KH. **Högmässa:** sö 5.7 kl 10 i kyrkan. Kyrktaxi. Norrback, Lax. **Diskussionsgruppen:** Amici in spiritu to 9.7 kl. 19 i vid Norrbacks, Ginstigen 171 (vid dåligt väder är vi i Kyrkhemmet som vanligt).

PETALAX

Högmässa: sö 5.7 kl. 11, Björklund, Brunell

REPLÖT

Frluftsgudstjänst: sö kl. 14 vid Granö-sunds Fiskeläge i Södra Vallgrund. Leif Snellman, Leif Galls, sång av Britt-Mari och Gun-Helen Andtfolk. Servering, lotteri.

SOLF

Gudstjänst: sö kl. 18, Leif Snellman, Karolin Wargh.

VASA

TREFALDIGHETSKYRKAN **Ekumenisk parkgudstjänst:** i kyrkparken sö kl 13 Store, Stefan Sigfrids mötesledare, Andersson. Sångprogram. Servering. **Stenarna berättar-rundvandring:** på gravgården ti 7.7 kl 18. Samling vid porten mot centrum vid Gamla begravningsplan. Efteråt servering i kapellet. **Aftonmusik:** ons 8.7 kl 19.30 Giampaolo di Rosa, Italien, orgel. Fritt inträde.

SUNDOM KYRKA

Utomhusgudstjänst: vid Sundom prästgård sö kl 18 Lindblom, Andersson. **ALSKAT LÄGERGÅRD** **Lägergudstjänst:** sö kl 13 Forslund, Pitkämäki Ihatsu, Boije, Grönroos, Vidjeskog.

PEDERSÖRE PROSTERI

ESSE

Fr kl 13.30: Andakt i Esselunden, Granlund, Ravall. **-kl 20:** Ungdomssamling i Fyren, Björkman. **Sö kl 10:** Högmässa i kyrkan, Granlund, Ravall. **-kl 14:** Sammankomst i Punsar bönehus. **Fr 10.7 kl 20.15:** Allsång i sommarkvällen. Vi börjar med kaffe, sedan musik och andakt. Bill Ravall, Christel Nyman.

JAKOBSTAD

Sö 13: Konfirmationsmessa i Pedersöre kyrka, Turpeinen, Östman. OBS! Tiden och platsen. Ingen gudstjänst kl. 12 i Jakobstads kyrka. **14:** Somargudstjänst vid Nätihamn, Åstrand, Lars-Erik Björkstrand, Vestanlidgårdens strängband, dir. Raimo Fors. **15:** Sammankomst i Skutnäs bönehus, Henry Bårdsen. **19:** Fokus i FC, Iris och Bobo Dahlbacka. **20:** Musik i sommarkvällen i Pedersöre kyrka. **Ti 13:** "Kvar i stan" i FC, Frank Berger i sång och tal.

KRONOBY

Ungdomssamling: lö 4.7 kl 19.30 vid Sommarhemmet **Gudstjänst:** sö 5.7 kl 10.00, khden, kantor Martina Brunell

LARSMO

To 2.7 kl. 13-15 Sommarcafé med väfflor: i Holm bönehus **Fre 3.7 kl. 20 Ungdomssamling:** i prästgården, Jakob Edman, Heidi Tyni **Sö 5.7 kl. 10 Högmässa:** Jan-Erik Sandström, Nina Enkvist. Kyrkkaffe. Kyrkvård: Finnäs, Västerby **To 9.7 kl. 13-15 Sommarcafé med väfflor:** i Holm bönehus. - kl. 18 Nattvard: vid Sandlunden. Las-sila, Enkvist

NEDERVETIL

Frluftsgudstjänst: sö 5.7 kl. 14.00 i Seljes, Gun-Maj Näse, Pensionärskören, Karleby församlingkör med S. Smedjebacka, Dragspelsorkestern, sång- och musikprogram. Sång av Elin Bergdahl och Hanna Storbacka. **Konsert:** sö 5.7 kl. 18.00 i kyrkan, Hannu Musakka.

NYKARLEBY

NYKARLEBY **Fr 3.7 Missionscafé på sommarmarknaden** -kl 11-14 Missionsloppis: Bankgatan 12. -kl 11-14 Möbelförsäljning: Mathesiusg 1. **Sö 5.7 kl 10 Högmässa:** Sandvik, Ring-wall

MUNSALA

Sö 5.7 kl 13 Gudstjänst: Klippan, Monäs, Albert Häggblom **JEPPÖ** **Sö 5.7 kl 19 Kvällsgudstjänst:** kyrkan, Sandvik, Lillius

PEDERSÖRE

Gudstjänster: - Sö 10 Konfirmationsmessa i kyrkan, Pedersöre församlings lägerskiftskola 2, Erikson, Sandstedt-Granvik, dörrvärdar Bennäs

- Sö 13 Konfirmationsmessa i kyrkan, Jakobstads svenska församling **Andakt:** Fr 14 i Pedersheim, Purmo församling

Sammankomst: Sö 15 i Flyngängens bönehus, Rune Östman, tolkning **Musik i sommarkvällen:** Sö 20 i kyrkan, orgel Vincenzo Ninci (Italien), andakt Erikson

Församlingkansliet öppet i juli: Måndag, onsdag och fredag kl. 9-13. Stängt tisdag och torsdag. **Ungdomarnas program, Hällsand sommarhem:**

- Fr 19 Ungdomskväll, Harriet Sundström undervisar - Ti 19 Tisdagschill - On 19 18+afton, samling för unga vuxna

PURMO

Sö kl 11: Högmässa i kyrkan, Lampa, Granlund, Johansson. **Sö 12.7 kl 11:** Gudstjänst i kyrkan, Lampa, Johansson. **-kl 19.30:** Allsångskväll i kyrkan, till förmån för Purmo församlings barnverksamhet. MM-Group, Cecilia Lasén, Johansson.

TERJÄRV

Gudstjänst: sö 5.7 kl 12.00, Markus Ventin, Leni Granholm **Andakt o gemenskap:** sö 5.7 kl 19.00 i Kortjärv

Lennart Koskinen på somrigt besök i Sydösterbotten

Emeritus biskop i Svenska kyrkan **Lennart Koskinen** besöker Kristinestad och Närpes den 11-12 juli i sommar.

Koskinen kommer att tala vid ett företagarforum som ordnas i regionen. I samma veva är han inbjuden som talare då Psykosociala föreningen Västan-gan Primula ordnar ett utomhuvemenag lördagen den 11 juli klockan 14.

Där delar han med sig av underhållande och tänkvärda sommartankar med utgångspunkt i sin senaste bok *Livspuzzlet: eller vad ska jag göra med resten av mitt liv?*

Innan Koskinen avslutar sitt besök i Sydösterbotten predikar han i Närpes församlings gudstjänst på söndagen. Koskinen är född 1944 i Helsingfors.



FOTO: ARKIVBILD/ANDREAS ANDERSSON

BERÄTTA OM DIN FÖRSAMLING!

Den här sidan finns till för dig. Roliga verksamhetsidéer, festliga jubileum eller en viktig gemenskap. Skriv, fotografera och berätta om vad som händer i DIN församling! Skicka in din artikel till redaktionen@kyrkpressen.fi. Redaktionen väljer och redigerar materialet.

I MIN FÖRSAMLING

STENHUGGERI LEVANDER

-nya gravstenar
-gravering
-borttagning av gravsten
-återmontering av gravsten
-förgyllning/försilvring
-rätning
-slipning



-EN MINNESVÄRD VISAR VÖRDNAD OCH VÄRDIGHET
Rönnebackav. 32 A
00710 Helsingfors
tel.09 387 6284

www.nordicsale.fi

2500 st. FÖNSTER och DÖRRAR. Kolla måtten på nätet!

snabbt och förmånligt

NORDIC sale

Kuusitie 1 Bosund
(06) 721 0111
sale@nordicsale.fi

NYTT FRÅN DOMKAPITLET

Domkapitlet har konstaterat att tjänsteförhållandet för kaplanen i **Jeppo kapell församling** i Nykarleby församling **Harry Holmberg** upphör från 1.9.2015 på grund av egen uppsägning.

Kaplanstjänsten i **Jeppo kapell församling** har förklarats ledig att sökas senast 27.7.2015 kl. 15.

Församlingspastorn i **Borgå svenska domkyrkoförsamling** **Håkan Djupsjöbacka** har beviljats tjänstledighet från församlingspastorstjänsten i **Liljendals församling** och **Lappträsk svenska församling** 1.9.2015 - 4.12.2016, och förordnats för samma tid att sköta en församlingspastorstjänst i **Borgå svenska domkyrkoförsamling** (50 %).

Kyrkoherdetjänsten i **Vörå församling** har förklarats ledig att sökas senast 27.7.2015 kl. 15.

Pastor **Sara Medberg** har förordnats att sköta en församlingspastorstjänst i **Grankulla svenska församling** 16 - 30.6.2015 och 21.7 - 11.8.2015.

Dövprästen, pastor **Maria Lindberg** har förordnats att sköta en församlingspastorstjänst (40 %) i **Borgå svenska domkyrkoförsamling** 1.9.2015 - 4.12.2016.

Ansvariga utbildaren i själavård och arbetshandledning vid **Kirkon koulutuskeskus Virva Nyback** har valts till stiftssekreterare för personalvård vid **Domkapitlet i Borgå stift** från 1.11.2015 eller enligt överenskommelse.

Kyrkoherden i **Ekenäsnejdens svenska församling**, kontraktsprosten **Anders Lindström** har avlagt högre pastorexamen.

Sökanden till kyrkoherdetjänsten i **Kimitoöns församling** läraren vid finska skolan i Tarto (Estland), pastor **Katarina Dahlqvist** har förklarats behörig för tjänsten.

Sökanden till kaplanstjänsten i **Houtskärs kapell församling** i **Västabolands svenska församling**, tf kaplanen i samma församling **Janne Heikkilä** har förklarats behörig för tjänsten.

LEDIGA TJÄNSTER

Vill du bli Vörås nya kyrkoherde?

Vår nuvarande kyrkoherde återvänder till tjänst i sin hemförsamling och nu söker vi en ledare som kan inspirera medarbetare och frivilligarbetare och vidareutveckla kontakten med församlingsborna.

Vi värdesätter att du kan analysera, organisera, delegera och leda församlingsarbetet i hela församlingen, samt att du har intresse och förmåga att leda det påbörjade förändringsarbetet i församlingen.

Den tvåspråkiga församlingen består idag av de tre sammanlagda församlingarna Vörå-Oravais-Maxmo och har ca 5600 medlemmar. Medarbetarskaran utgörs av 24 personer samt många frivilligarbetare.

Tilläggsuppgifter ges av khde Ulf Sundstén tel. 050-3505970 och kyrkofullmäktiges ordförande Susann Friman tel. 050-5610717.

Tjänsten sökes senast 27.7 kl. 15 hos Domkapitlet i Borgå stift, PB 30, 06101 Borgå.

LEDIGA TJÄNSTER I STIFTET

Kyrkoherdetjänsten i Vörå församling

Språkkraven är utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i svenska samt goda muntliga och skriftliga kunskaper i finska.

En kaplanstjänst i Jeppo kapellförsamling i Nykarleby församling

Språkkraven är utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i svenska och goda muntliga och skriftliga kunskaper i finska.

De som valts till tjänsterna skall uppvisa i straffregisterlagens 6 § avsett straffregisterutdrag.

Tjänsterna söks hos domkapitlet i Borgå stift senast 27.7.2015 kl. 15.00. Adress: PB 30, 06101 Borgå.

MARKNAD

ÖNSKAS HYRA

Rökfri hälsovårdarstuderande önskar hyra en etta i Åbo centrum. Tel. Hanna 0505606062

Önskar hyra en etta i Helsingfors, helst nära Arabiastranden. Tel. 0505361159/ Nathalie Björkskog

Skötsam & rökfri 22-årig Jakobstadsbo söker etta i Helsingfors. Studerar till fysioterapeut. Tel. 050-4126850

Lugn och skötsam blivande dip. ingenjörstuderande flicka söker etta i Otnäs med omnejd. Rök- och spritfri. Önskar hyra fr.o.m. augusti. Tag kontakt på 050-3254833. Malin

Skötsamt, rökfritt studerande par från Österbotten önskar hyra 2r+k/kv i Åbo centrum fr.o.m. 1.8.2015. Tel. 050-4606321 el. 050-3698598

Ungt par söker en hyrestvåa i H.fors. Hyra max 800/mån. Tel: 0405879846/Per Länsman

Skötsam, alkohol- och rökfri tjejl önskar hyra etta eller liten tvåa i Jakobstad. Tel: 050-5509543

Skötsam rökfri lärare önskar hyra bostad i Stor-Hfors. Allt beaktas. Tel 044-5851793

Ekonomie stud. par söker tvåa (ca. 50 m2, 1100€/mån) i centrala Hfors. 0504329599/Eeva

Skötsam, rökfri högskolestuderande söker rymlig bostad etta/tvåa utanför vasa centrum. Tel. 0505277063 (Jan)

Kvinnlig biologistuderande önskar hyra bostad i Helsingfors, gärna i närheten av Vik. Mobil: 0456152617 Epost: a.rappe@gmx.com

Skötsam rökfri ingenjörstuderande söker hyreslägenhet i Åbo tel. 040 5807 665.

Rökfri 26-årig Hankenstud. med jobb önskar hyra 1-2R+K eller kompisrum i Hietalahti eller Kampen i H-Fors. Tel. 045-1284716/Vanessa

UTHYRES

2 r + kv 44 m² uthyres i Munkshöjden. Hyra € 780:- + vattenavgift. tel: 040-5015635

Två rum, öppet kök och glasad balkong (36 m²) på Kaskisgatan 8 i centrala Åbo. Ickerökare, ej husdjur. Hyra 560 € + el och vatten. Ring 0400-447102

etta med alkov+kök uthyres i bakre tölö. Utmärkt skick. Ledig 1.7. Hyra 1000e/mån+vatten, el. Tel:0400-304516/Andrea

Helrenoverad läg. 3r + kök 75 m², inglasad balkong i Karis centrum. Hyra: 800 exkl.el och vatten. Tel: 0503590076.

Uthyses semester- och/eller weekendbostad i gamla stan i Ekenäs. Tel. 0400-470284

FAMILJEANNONSER

Kyrkoherde

Roger Rönnberg 60 år

Firar 26.7 med högmässa i Esbo domkyrka kl. 12.15. Därefter kyrkkaffe på församlingsgården mellan kl.14-16.

Ev. uppvaktning till förmån för Mataskär lägergård, Mataskärstiftelsen, kontonummer Aktia FI47 4055 3720 0301 21. Skriv "RR 60 år" i meddelandefältet.



Böcker i nätet allkristet.fi
Och i vänstäderna Karleby & Jakobstad

TJÄNST FÖR LIVET NÄR SORGEN GÅSTAR

- ett gratis informationspaket och en kosnadsberäkning
- boupptecknings- och gravstensservice

HELSINGFORS BEGRAVNINGSTJÄNST
Tölö: Mannerheimvägen 45, t. (09) 7002 481

ESBO BEGRAVNINGSBYRÅ
Esbo centrum: Esboplatzen 7, t. (09) 7002 4828

Dejour, t. (09) 7002 481 www.hautausuolto.net **MEMORIA**

Juridisk byrå
HENRICSON & KIETZ
Kungsg. 7, 10600 Ekenäs 050-555 3616
henricson.kietz@surfnet.fi 0400-470 709

MED FINKÄNSLIG SAKKÄNNEDOM FRÅN ÅR 1945

BEGRAVNINGSBYRÅ
ARMAS BORG & Co Ab

Annegatan 12 00120 HELSINGFORS Tel 612 9890
www.armasborg.fi Jour 0400 977 000

LOCUS
www.locus.fi

STOR EFTERFRÅGAN PÅ HYRESLÄGENHETER

1000-tals nöjda kunder kan inte ha fyllt
Vi står till Er tjänst under hela hyrestiden.

Förmedling med omtanke sedan 1993

Oy N&N Locus Ab Aff [A]
Smedsgatan 13, 00150 Helsingfors
tel. (09) 17 17 44, fax. (09) 17 00 45
locus@locus.fi, www.locus.fi

folkhälsan
kompetens - engagemang - omsorg

Semesterdagar
för närståendevårdare och vårdtagare
9-13.11.2015 på Härmä Spa i Ylihärmä

Är du närståendevårdare? Vårdar du eller har du omsorg om någon närstående? Vill ni åka på semester tillsammans?

Svenska semesterförbundet ordnar i samarbete med Folkhälsans förbund fyra dygns semester som är anpassad för både närståendevårdare och vårdtagare. Semestern gäller också er som inte får stöd för närståendevård från kommunen.

Vi erbjuder trevligt program och god mat i vacker omgivning.

Susanna Stenman, Svenska semesterförbundet, tfn 019 278 6876 besvarar frågor om ansökningsförfarandet. Sista ansökningsdag är 31.8.2015.

Information och ansökningsblankett finns på www.folkhalsan.fi/semesterstod

Folkhälsan personal ger information fr.o.m. 10.8.2015:
Folkhälsan i Österbotten, Pia Nabb tfn 050 542 8175
Folkhälsan i Nyland, Jonna Skand, tfn 046 810 5037
Folkhälsan i Åboland, Eva Björkqvist tfn 040 516 5679

I sorgens stund är du inte ensam

HOKI ELANTOS
BEGRAVNINGSTJÄNST
En byrå med komplett service.

HELSINGFORS
FORUM tel. 010 76 66620
HAGNÄS tel. 010 76 66500
MALM tel. 010 76 66630
TÖLÖ tel. 010 76 66530
ÖSTRA CENTRUM tel. 010 76 66590

VANDA
DICKURSBY tel. 010 76 66560
MYRBACKA tel. 010 76 66600
KERVO tel. 010 76 66550
HYVINGE tel. 010 76 66580
(0,0835 €/samtal + 0,1209 €/min)

ESBO
ALBERGA tel. 010 76 66610
ESBOVIKEN tel. 010 76 66640
HAGALUND tel. 010 76 66570

TELEFONJOUR 24 h:
050 347 1555

hok-elannonhautaupalvelu.fi • perunkirjoitustoimisto.fi

Hedra minnet
Begravnings-tjänster med tiotals år av erfarenhet.
Blomsterarrangemang, unika kistor, urnor.

Nu även i BORGÅ.
Vi rekommenderar tidsbeställning.

Blomster- och Begravnings-tjänst
P. Borg & Co 30 år

Fredsgatan 25, Borgå, tel. 010 322 0080
Stora Byvägen 27, Sibbo, tel. 09 239 2882
www.borg.fi • info@borg.fi • info.porvoo@borg.fi

Mixa och Matcha

FRÅGESPORT. Mixa och matcha dina kunskaper i Kyrkpressens frågesport. Vår tävlande den här veckan är Markus Weckström. Konstruerad av Jesper von Hertzen.

MEDTÄVLARE: MARKUS WECKSTRÖM



FOTO: MICHAELA ROSENBACK

Namn: Markus Weckström

Ålder: 42

Yrke och/eller titel: Militärpastor vid Nylands brigad.

Hemort: Raseborg, bor i Ekenäs.

Favoritmat och -dryck: Hemlagad mat och kaffe i skogen.

Lyssnar helst på: God musik.

Favoritidrottsgren- och/eller -lag: Fotboll.

Rekommendera en bok!: Murtuneet mielet av Ville Kivimäki. Boken behandlar med gott grepp något som påverkat hela vårt land.

Skulle vilja resa till: Maldiverna.

Tråkigaste hemgörat: Hänga upp byke.

Slogan, motto eller ordspråk: Det kunde vara värre. Om jag vore en biblisk person skulle jag vara: Säkert Petrus.

Min åsikt om frågesporter: Roliga och jobbiga.

FRÅGESPORTSRESULTAT: 18/25

FINSKA LANDSKAP & HUVUDORT

- | | |
|------------------------|---------------|
| a) Satakunta | 1) Lahtis |
| b) Birkaland | 2) Tammerfors |
| c) Päijänne-Tavastland | 3) Jyväskylä |
| d) Södra Savolax | 4) S:t Michel |
| e) Mellersta Finland | 5) Björneborg |

Resultat: 5/5

CHOKLADVARUMÄRKEN & HEMLAND

- | | |
|---------------------|--------------|
| a) Marabou | 1) Estland |
| b) Lindt & Sprüngli | 2) Sverige |
| c) Kalev | 3) Schweiz |
| d) Valrhona | 4) Frankrike |
| e) Leonidas | 5) Belgien |

Resultat: 5/5

FRAMGÅNGSRIKA UTLÄNDSKA MÄN SOM FLYTTAT TILL FINLAND & URSPRUNGLIGT HEMLAND

- | | |
|------------------------|-------------|
| a) Hans Gutzeit | 1) Sverige |
| b) Gustav Paulig | 2) Polen |
| c) Florio Catani | 3) Schweiz |
| d) Wilhelm Bensow | 4) Norge |
| e) Schlomo Zabłudowicz | 5) Tyskland |

Resultat: 3/5

AGATHA CHRISTIES ROMANER & PÅSTÄENDE

- | | |
|--------------------------------------|---|
| a) Mordet på Orient-expressen | 1) En industrimagnat mördas med tolv knivhugg |
| b) Ridå – Hercule Poirots sista fall | 2) Hercule Poirot begår ett mord |
| c) Tio små negerpojkar | 3) Mord under en semester utanför Cornwalls kust |
| d) Mord klockan fem? | 4) Förknippas med barnramsan Hickory dickory dock |
| e) Mord på ljusa dagen | 5) En safarisemester får ett tråkigt slut |

Resultat: 0/5

KÄNDA IT-TJÄNSTER & ÅRTAL DÅ DE TOGS I BRUK

- | | |
|--------------|---------|
| a) Youtube | 1) 2004 |
| b) Facebook | 2) 2005 |
| c) Twitter | 3) 2006 |
| d) Instagram | 4) 2009 |
| e) WhatsApp | 5) 2010 |

Resultat: 5/5

Svaren: Finska landskap & Huvudort: a-5, b-2, c-1, d-4, e-3
Chokladvarumärken & Hemland: a-2, b-3, c-1, d-4, e-5
Framgångsrika utlänningsmän som flyttat till Finland & Ursprungligt hemland: a-4, b-5, c-3, d-1, e-2
Agatha Christies romaner & Påståenden: a-1, b-2, c-5, d-4, e-3
Kända IT-tjänster & Årtal då de togs i bruk: a-2, b-1, c-3, d-5, e-4

INKAST FREDRIK PORTIN

Kyrklig opposition



DET NYA regeringsprogrammet har av många olika skäl kritiserats. Oberoende om du anser att kritiken är befogad eller inte är det svårt att fränse att det politiska klimatet i Finland blivit mera polariserat som en följd av regeringsprogrammet. En av orsakerna är att tidigare regeringar överlag bildats med företrädare från både den politiska högern och vänstern, och politik därför förstås som en arena för förhandling. Men sådana förhandlingar hade den här gången ingen märkbar effekt och Finlands politik har reducerats till en (i det här fallet) högerpolitik.

När en viss politik får ett sådant övertag i samhället utesluts en stor del av folket från det politiska. Enbart en privilegierad grupp "vinnare" får tillträde medan andra mer eller mindre tvingas titta på med längtande blickar. Därför är det inte heller konstigt att denna längtan föder en kraftig motreaktion. En sådan motreaktion ser vi nu växa i kyrkan.

DET HAR ofta sagts att kyrkan är samhällets samvete men det här uppdraget har sällan känts lika relevant som nu. Kyrkan tycks ha vaknat upp ur en politisk slummer till insikten om att kyrkans liv ofta står i direkt opposition till regeringens nuvarande politik. Därför har många kristna – kanske mest märkbart ärkebiskopen – riktat hård kritik mot regeringen för att bland annat tvinga samhällets sämre lottade i och utanför Finland att i proportion offra mer än de som har det bättre ställt.

Predikningar har inte på länge innehållit så mycket politik som nu!

DEN SITTADE regeringen har alltså vunnit en motståndare i kyrkan som potentiellt kan bli ett problem för makthavarna. För att tysta ner dissidenter röster från kyrkan skulle jag därför inte vara förvånad om makthavarna nu dammar av en gammal klyscha: "kyrkan (och religion överlag) ska inte ha något med politik att göra".

I den mån kyrkan gör ett aktivt motstånd mot regeringen förutspår jag att vi allt mer kommer att höra att kyrkan enbart bör syssla med framför allt andlighet och etisk fostran medan politik ska utgå från sekulära grundförutsättningar. Kyrkans politiska roll kan därför marginaliseras eftersom kyrkan inte påstås ha någon roll i det politiska överhuvudtaget.

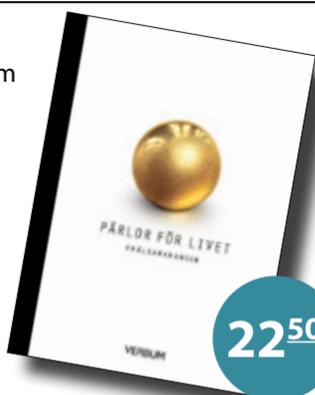
SEDAN FINLANDS självständighet har kyrkan i stor utsträckning låtit staten hantera det politiska men detta samförstånd har börjat ifrågasättas. Det här gäller särskilt nu när Finlands officiella politik i många frågor nått en gräns för det acceptabla. I en situation där staten vill nedmontera de mekanismer som stöder de sämst lottade har kyrkan svårt att förbli opolitisk. Det blir intressant att se om makthavarna lyckas tysta ner kyrkan denna gång.

Fredrik Portin är präst som försöker bli teolog.

"Predikningar har inte på länge innehållit så mycket politik som nu!"

Pärlor för livet

Till Frälsarkransens 20-årsjubileum har Johan Dalman skrivit boken *Pärlor för livet*. Den lyfter fram de arton pärlornas uppgift, Martin Lönnebos berättelse om Frälsarkransens uppkomst och fyra bärares tankar. **Verbum, inb.**



22⁵⁰

Frälsarkransen av glas

– Radband 2.0

2015 fick en av Hemlighetspärlorna i Frälsarkransen en grön nyans. Den ska påminna om diakonin och medmänskligheten, om naturen och miljön. Radbandet levereras i tygpåse. **Pris: 13,50**



Fontana Media

OPINION INFORMATION

Skicka insändaren till:

Kyrkpressen/opinion
Sandvikskajen 13, 00180 Helsingfors
E-post: redaktionen@kyrkpressen.fi

Insändare måste förses med skribentens namn samt för redaktionens bruk även adress och telefonnummer. Anonyma inlägg accepteras endast i undantagsfall. **Obs! Insändarnas** längd är högst 1 200 tecken. Redaktionen förbehåller sig rätten att förkorta insändarna. **Insänd text** returneras inte.

ÄKTENSKAP STÄLLNINGSTAGANDE

Skäms, Kyrkpressen!

Huvudrubriken på Kyrkpressens framsida (nr 25-26) är ett uppenbart ställningstagande mot det som själva artikeln berättar om. Dålig journalistik och en skam för en kristen tidning.

Man väljer att presentera medborgarinitiativet i klart negativ form, som en insamling av namn "mot neutrala äktenskap", istället för att återge vad som finns att läsa innantill på www.kansalaisaloite.fi/sv/initiativ/1175 och som också framkommer inne i tidningen; att det handlar om ett initiativ för att bevara äktenskapet som det är. Inte bara i gällande lag, utan i vår kyrkas ordning och tro: "Gud har instiftat äktenskapet. Han skapade människan till man

"Därtill används benämningen neutrala äktenskap, ännu ett illa dolt ställningstagande."

och kvinna och välsignade dem." (Formulär för vigsel, evl.fi.)

Därtill används benämningen neutrala äktenskap, ännu ett illa dolt ställningstagande, denna gång positivt till lagändringen och därmed negativt till initiativet. Först när vem som helst får gifta sej med vem/vilka/vad som helst är det verkligen neutralt. Trots att det varit mycket populärt att använda benäm-

ningar som t.ex. könsneutralt och jämlikt som argument, finns det därför ingen egentlig orsak att kalla den nya äktenskapslagen neutral.

Speciellt inte ur en troendes perspektiv, eftersom man faktiskt upphäver det äktenskap man hittills påstått att Gud själv har instiftat. Samkånade äktenskap är en mycket bättre beskrivning. Frågan är om man ens kan eller vill kalla det för ett äktenskap ur ett kristet perspektiv längre?

Slutligen, istället för att illustrera med en man och en kvinna som på ett positivt sätt skulle representera det man här vill bevara, sätter man in en bild på två plastgubbar i svart och rosa som tydligen ska

föra tankarna till en romantisk relation av något slag? Än en gång, det handlar inte om att vara mot något eller någon. Att respektera och bevara Skaparens ordning är aldrig någonsin i konflikt med respekt, kärlek och omsorg för vår nästa, även om det är precis vad man vill få oss att tro!

Om Kyrkpressen vill fortsätta kalla sej en kristen tidning är det nog dags att välja sida. Vill man fortfarande försöka förmedla det Jesus lärde eller vill man vara ett verktyg (bland många) för spridningen av djävulens många lögner?

MARTIN KANTOLA
Korsholm

ÄKTENSKAP JÄMLIKHET

Det "naturliga" äktenskapet en gedigen teologisk miss

Om sexuallivet och äktenskapet, säger Benita Nyman i intervjun av Michaela Rosenback i KP 25-26, att "vi får det inte jämlikt hur vi än försöker".

Jag vill här kommentera att uttryckligen med det perspektiv som föreningen Aito avioliitto menar sig måna om, nämligen "barnens bästa", är det av högsta prioritet att barn som föds in i olika sorters familjer (regnbågsfamiljer, adoptivfamiljer, ensamvårdarfamiljer, krigshärjade familjer, sambofamiljer, skilda familjer, särbofamiljer, etnofamiljer, äktenskapliga familjer med flera) har samma rättigheter och möjligheter. Och detta både inför grundlagen och i vår kristendom, i tro och religion. Vi kan inte utan att begå en outhärdlig orättvisa säga att "ni klarar det sämre än vi, för vi har fått Guds välsignelse och är vigda inför Gud". Det är verkligen att framhäva egen snäv excellens och eget ego. Hur skulle det vara att i Guds namn välsigna och viga, överallt två vuxna människor vill ingå sitt livslånga och trofasta kärleksäktenskap istället?

Vi behöver inte backa

långt bak i tiden - bara till 50-talets Finland - för att se att kvinnor som födde barn utanför äktenskapet blev behandlade som dynga och djävulens avföda. Vi behöver inte backa långt tillbaka - bara till 60-talets Amerika - för att märka att högerreligiösa politiker och folkfraktioner uppfattade de nya vindarna om att svarta och vita skulle få sitta på samma bänkar, gå i samma skolor och därtill ingå äktenskap med varandra, som ytterst perverst och syndigt. Detta bevisades dessutom med Bibeln i högsta hugg. Vi behöver inte backa längre än till 30-talet för att hitta förbudet mot att döva skulle få ingå äktenskap med varandra. Allt i Guds och genetikens namn. Guds rena skapelse skulle inte besudlas och hotas av mångfald och variationer. Vi behöver inte backa längre tillbaka än till apartheidens Sydafrika. Någon som minns det ännu?

Att inte vara "lika bra" som föräldrar eller som äkta makar, beroende på vad vi har för kön är enligt min mening förutom en oerhörd förolämp-

"Vi behöver inte backa längre än till 30-talet för att hitta förbudet mot att döva skulle få ingå äktenskap med varandra."

ning mot vuxna människors kapacitet att vårda och älska, även en gedigen teologisk miss som bara kan rättas till om vi börjar resonera mera, tycka mindre. Att tycka hit och dit är undermåligt. "Det är många som tycker att det traditionella äktenskapet mellan man och kvinna är det mest naturliga och det bästa för barnen." (KP 25-26). Eller att inte veta vad jämlikhet är i en kristen kontext. "Jag vet inte riktigt. Men jag vet inte heller om det måste vara jämlikt i alla lägen." (KP 25-26). Att dessutom medge det i en tidningsintervju, bär på sin komik.

Har vi glömt att Kristus är den nya Adam? I denna Kristus Jesus upphör

kön, ras, religion och socioekonomisk status som överkategorier. De lyder under Kristus. Och det här är inte jämlikt. Det är ojämnt. Vi ska och bör ha Kristus Jesus som vår överkategori och överstepräst. Och genom det, behandla människor oberoende hudfärg, kön, sexuell läggning, religion och socioekonomisk ställning så att de har samma rättigheter och möjligheter. Det här är, bästa Benita Nyman, de facto den så fruktade jämlikheten och neutraliteten i Gud.

I sin beskrivning av Kristus ger aposteln Paulus oss en beskrivning av den nya skapelsen. Gal. 3:28 skissar upp vad vi har att hålla oss till, den nya fläkten från Guds Andes vind. "Här är icke jude eller grek, här är icke träl eller fri, här är icke man och kvinna: alla ären I ett i Kristus Jesus". Det här gäller hela livet, allt liv. Inte enbart gudstjänstlivet eller församlingslivet. Det gäller likväl kärlekslivet, intimitet, familjelivet.

MONIKA PENSAR,
Regnbågs Missionen

ÄKTENSKAP MISSLYCKAT

Äktenskapslagen bör omprövas

Angående initiativet Äkta äktenskap: Den nya äktenskapslagen har i länder där den införts, till exempel Spanien, Holland, Kanada) lett till att äktenskapets popularitet sjunkit, till och med kraftigt. Med en sådan lag faller eller försvagas tre viktiga faktorer för det heterosexuella äktenskapets varaktighet:

- äktenskaplig trohet. Enligt många undersökningar har cirka hälften av manliga homosexuella par sexuell gemenskap med många partner, det vill säga äktenskaplig trohet värderas inte. Friheten att ha andra partner inverkar tvärtom positivt på partnerskapets varaktighet, i motsats till fallet med heteroäktenskap (bland annat Michael La Sala 2004, Mitchell, Jason W. 2010, Gallagher, Maggie 2012).

- barnens behov och rätt att växa upp med sina biologiska föräldrar, som konstaterats vara den ideala uppväxtmiljön för barnen.

- det moraliska målet att hålla ihop och kämpa tillsammans "i nöd och lust" trots problem i äktenskapet.

Den nya lagen signalerar att det biologiska bandet mellan föräldrar och deras barn saknar betydelse. Ändå har alla som adopterat barn sett deras behov att som äldre lära känna sina biologiska föräldrar. Undersökningar

har bekräftat att den idealiska uppväxtmiljön för barn är tillsammans med sina biologiska föräldrar. Den nya lagen rycker loss äktenskapet från sina naturliga biologiska rötter.

Den framställs också som mer jämlik är den gamla, som stiftats utifrån en existerande biologisk verklighet. Man menar då att makarnas rätt att få sina önskningar uppfyllda går före barnens behov av och rätt till biologiska föräldrar.

Lagen godkändes i en hast. En seriös konsekvensbedömning har aldrig gjorts. De som beslutit om den nya lagen behöver inte ansvara för dess konsekvenser (det gör framtida generationer).

Medborgarinitiativet vill ha en äktenskapslag som är sant jämlik också för barnen. Den kan ersätta den misslyckade äktenskapslagen innan den träder i kraft i mars 2017. Detta är möjligt med din hjälp. Genom partnerskapslagen har de samkånade parens rättigheter redan beaktats.

Ge ditt understöd på www.kansalaisaloite.fi/sv/initiativ/1175, antingen genom att posta nätsidans pappersblankett eller via nätet med bankkoder.

ULF EMELEUS
Helsingfors

ÄKTENSKAP TILLRÄCKLIGT

Likheter och olikheter

Det är utmärkt att KP noterat namnsamlingen till förman för bibehållandet av den nuvarande äktenskapslagen.

En dimension saknas dock i initiativet. Initiativtagarna anser att den nuvarande lagen om registrerade parförhållanden är god nog. Lagen gäller endast par av samma kön, men beaktar inte alla regnbågens färger. Alla konstellationer inklusive samkånade borde kunna ingå ett registrerat parförhållande med så många rättigheter som de rimligen kan ges. Här är det en fråga om jämlikhet.

Och de registrerade regnbågsparen måste få en bra benämning, ett vänligt och tilltalande ord. Det

kan man säkert hitta på!

Men varken samkånade eller andra regnbågsvarianter är "äkta par", vilket är poängen i medborgarinitiativet. De är inte lika de par som bildas av man och hustru. Det är inte logiskt att tänja på begreppet äktenskap.

Benita Nyman understryker särskilt att barn måste ha rätt till en pappa och en mamma. Visst har bådadera sin specifika roll och karaktär. Far och mor utgör förebilder som barn behöver i sin uppväxt. Därför bör man inte heller tumma på den nuvarande adoptionsrätten.

INGMAR STRÖM

FRIHET CHIMÄR

Autonomt jag

Professor Tage Kurtén, diskuterar etik och mänskliga rättigheter i en intervju i Meddelanden från Åbo Akademi.

"I en marknadsekonomi flyttar vi lätt ansvaret för vår moral till en idé om fullständig frihet. Men fullständig frihet är en

chimär. Vi hamnar i en idé om individualism.

Kurtén, som hållit sin avskedsföreläsning, kommenterar den tanken på varje individ som ett autonomt starkt jag.

"Och det jaget vill inte böja sig för en gudom som jaget inte kan behärska."



Underhållande och tänkvärda sommartankar med den välkände författaren och biskopen, teol. dr Lennart Koskinen.

Med utgångspunkt i sin senaste bok talar han om "Livspuzzlet - livets vägar och avvägar". Han lovar att inte predika, -det gör han i Närpes kyrka på söndagen - men utmana och dela med sig av sådant vi kanske känner igen, men inte alltid har tänkt på.

Vänstugan Primulas gård
Strandgatan 18
64100 Kristinestad

11.7.2015 kl. 14.00
Kaffe/te tilltugg 5€

Gratis inträde
Utomhus i alla väder

Arr Vänstugan Primula



Nya MacBook

Nu med 12" skärm och eleganta färgvalen guld, silver och rymdgrå
Från 1499€

STOR sommarrea, nu är risken för att fynda stor!

Jawbone MINI Jambox

Liten och lätt högtalare med 10h batteritid. Perfekt för stranden eller picknicken.



Reapris
69€

Apple Smart Cover för iPad 2

Ljusbrun



Chockpris!
4,90€

Begränsade partier

shop.itronic.fi/rea

Vasa

Hovrättsesplanaden 19
06 319 7780

Seinäjäki

Suupohjantie 45
0201 775 500

Villmanstrand

Valtakatu 41
020 792 9210

Jyväskylä

Gummeruksenkatu 6
010 320 9070

itronic
www.itronic.fi

Premium Reseller

TM and © 2015 Apple Inc. All rights reserved.

VI FIRAR
20 ÅR

Surfa in hit!

20

YEARS

multitronic

SINCE 1995

MED EN
MEGA-REA!

www.multitronic.fi/20years



BENQ GL2460

Full HD | VGA och DVI
2ms svarstid

119€
(norm.139€)



BELKIN AC1800 WIRELESS DUAL-BAND ROUTER

Uppgradera ditt trådlösa nätverk!

49€
(norm.99€)



WD ELEMENTS PORTABLE

500 GB extern hårddisk - USB 3.0

64,90€



2FAST2FUN FOCUS DRONE QUADROPTER

Prisvärd drönare med kamera och 2GB minneskort

69€

BEGRÄNSADE PARTIER

multitronic

info@multitronic.fi | www.multitronic.fi

VASA: Korsholmsesplanaden 38 | Tel: 06-3197700 | Vard. 9-17 **JAKOBSTAD:** Alholmsgatan 5 | Tel: 06-3197720 | Må-Fre 9-17, Lö 10-14 **MARIEHAMN:** Torggatan 10 | Tel 06-319 7795 | Må-Fre 10-17, Lö 11-15 **JYVÄSKYLÄ:** Gummeruksenkatu 6 | Puh: 010 320 9070 | Ma-pe 10-17 **VILLMANSTRAND:** Valtakatu 41 | Puh 020 7929 280 | Ark. klo 10-18, La klo 10-16

Den unge mannen ville diskutera villkoren för att få låna pappas bil. Pappa ställde tre villkor: höj dina vitsord, börja läsa Bibeln och klipp håret. Sonen uppfyllde villkoren men klippte inte håret, och förklarar: "Jag läste i Bibeln att Simon hade långt hår. Moses och Jesus hade det också." "Ja, men de gick dit de skulle", svarade pappan.